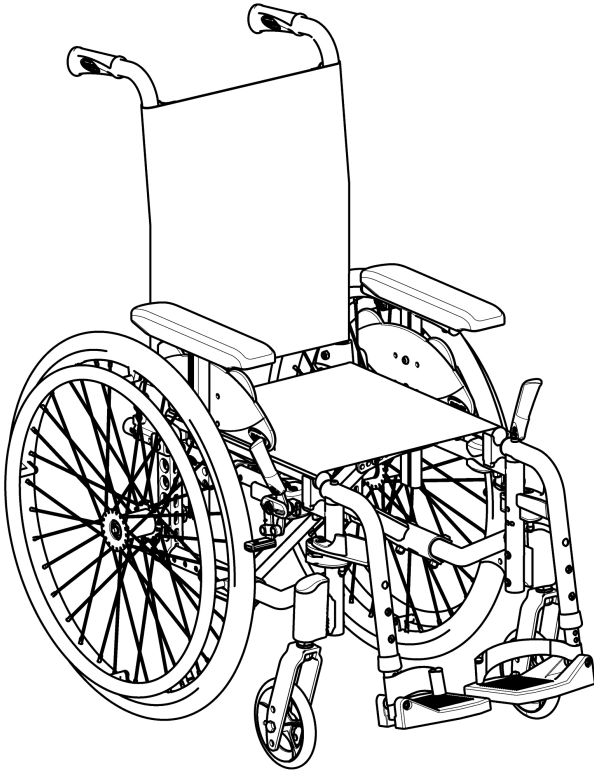


# “Invacare® Action 3 Junior”

## iv Bērnu manuālais ratiņkrēsls Instrukciju rokasgrāmata



Šī rokasgrāmata IR JĀNODROŠINA katram gala lietotājam.  
PIRMS šī izstrādājuma lietošanas ir JĀIZLASA šī rokasgrāmata un jāuzglabā turpmākai izmantošanai.



**Yes, you can.®**

©2024 Invacare Corporation

Visas tiesības aizsargātas. Pilnīga vai daļēja pārpublicēšana, pavairošana vai pārveidošana bez iepriekšējas rakstiskas uzņēmuma "Invacare Corporation" atļaujas ir aizliegta. Preču zīmes ir apzīmētas ar "™" un "®". Visas preču zīmes pieder vai ir licencētas uzņēmumam "Invacare Corporation" vai tā meitasuzņēmumiem, ja nav norādīts citādi.

# Satura rdtjs

<b>1</b>	<b>Vispārīga informācija</b>	<b>5</b>
1.1	Levads	5
1.2	Simboli šajā dokumentā	5
1.3	Garantijas informācija	6
1.4	Atbildības ierobežojums	6
1.5	Atbilstība	6
1.5.1	Izstrādājumam raksturīgie standarti	6
1.6	Darbmūžs	6
<b>2</b>	<b>Drošība</b>	<b>7</b>
2.1	Informācija par drošību	7
2.2	Drošības ierīces	9
2.3	Izstrādājuma uzlīmes un simboli	9
<b>3</b>	<b>Izstrādājuma pārskats</b>	<b>12</b>
3.1	Izstrādājuma apraksts	12
3.2	Paredzētā lietošana	12
3.3	Ratiņkrēsla galvenās sastāvdaļas	13
3.4	Stāvbremzes	14
3.5	Atzveltne	15
3.5.1	Standarta atzveltnes pārsegs	15
3.5.2	Pielāgojamas atzveltnes pārsegs	15
3.5.3	Atzveltnes pārsega augstums	16
3.5.4	Fiksēta atzveltne	17
3.5.5	Atzveltnes salocīšana	17
3.5.6	Nolaižamā atzveltne	17
3.5.7	Atzveltnes aizmugurējais stiprinājums	18
3.5.8	Stumšanas rokturi	20
3.6	Dubļusargs	21
3.7	Elkoņu balsti	21
3.7.1	Ņemams elkoņa balsts ar jebkāda pozīcijā pielāgojamu augstumu	22
3.8	Kāju balsti	22
3.8.1	Pagriežamie kāju balsti	23
3.8.2	Pagriežami, pielāgojama leņķa kāju balsti	23
3.9	Pretapgāšanās ritenītis	25
3.10	Sēdekļa polsterējums	27
<b>4</b>	<b>Opcijas</b>	<b>28</b>
4.1	Stumšanas versija	28
4.2	Pozīcijas josta	29
4.3	Galvas balsts	29
4.4	Stabilizatora komplekts	30
4.5	Ritenišu balsts	30
4.6	Galda paplāte	30
4.7	Pagriešana, galda paplāte	31
4.8	Pārvietošanas komplekta riteni	32
4.9	Gaisa sūkņi	33
4.10	Pasīvais apgaismojums	33
<b>5</b>	<b>Montāža (un uzstādīšana)</b>	<b>34</b>
5.1	Informācija par drošību	34
<b>6</b>	<b>Ratiņkrēsla lietošana</b>	<b>35</b>
6.1	Informācija par drošību	35
6.2	Bremzēšana lietošanas laikā	36
6.3	Iesēšanās ratiņkrēslā un izklūšana no tā	37
6.4	Braukšana ar ratiņkrēslu un tā stūrēšana	38
6.5	Pakāpienu un apmaļu pārvarēšana	39
6.6	Pārvietošanās augšup un lejup pa kāpnēm	41
6.7	Rampu un nogāžu pārvarēšana	42
6.8	Stabilitāte un līdzsvars sēžot	43
<b>7</b>	<b>Transportēšana</b>	<b>45</b>
7.1	Informācija par drošību	45
7.2	Ratiņkrēsla salocīšana un atlocīšana	45
7.3	Ratiņkrēsla pacelšana	46
7.4	Aizmugurējo riteņu ņemšana un uzstādīšana	47
7.5	Manuāla ratiņkrēsla transportēšana bez lietotāja	47
7.6	Aizņemta ratiņkrēsla pārvadāšana transportlīdzeklī	48
<b>8</b>	<b>Apkope</b>	<b>55</b>
8.1	Informācija par drošību	55

8.2	Apkopes grafiks . . . . .	55
8.3	Tīrīšana un dezinfekcija . . . . .	58
8.3.1	General Safety Information. . . . .	58
8.3.2	Tīrīšanas intervāli . . . . .	58
8.3.3	Tīrīšana . . . . .	58
8.3.4	Dezinfekcija . . . . .	59
<b>9</b>	<b>Problēmu novēršana . . . . .</b>	<b>60</b>
9.1	Informācija par drošību . . . . .	60
9.2	Darbības traucējumu konstatēšana un novēršana . . . . .	61
<b>10</b>	<b>Pēc lietošanas . . . . .</b>	<b>63</b>
10.1	Uzglabāšana . . . . .	63
10.2	Likvidēšana . . . . .	63
10.3	Atjaunošana . . . . .	63
<b>11</b>	<b>Tehniskie Dati . . . . .</b>	<b>64</b>
11.1	Izmēri un svars . . . . .	64
11.2	Noņemamo daļu maksimālais svars . . . . .	65
11.3	Riepas. . . . .	66
11.4	Materiāli . . . . .	66
11.5	Apkārtējās vides apstākļi . . . . .	67

# 1 Vispārīga informācija

## 1.1 Ievads

Šī lietotāja rokasgrāmata satur svarīgu informāciju par izstrādājuma lietošanu. Lai garantētu drošību izstrādājuma lietošanas laikā, uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet drošības norādījumus.

Izstrādājumu izmantojiet tikai tad, ja esat izlasījis un izpratis šo rokasgrāmatu. Papildu norādījumus vaicāji veselības aprūpes speciālistam, kurš pārzina jūsu medicīnisko stāvokli, un jebkārus jautājumus par pareizu lietošanu un nepieciešamo pielāgošanu uzdodiet veselības aprūpes speciālistam.

Ņemiet vērā, ka noteiktas šī dokumenta sadaļas var neattiekties uz jūsu iegādāto izstrādājumu, jo šis dokuments attiecas uz visiem izdošanas laikā pieejamajiem modeļiem. Ja nav norādīts citādi, ikviens šī dokumenta sadaļa attiecas uz visiem izstrādājuma moduļiem.

Konkrētā valstī pieejamie modeļi un konfigurācijas versijas ir norādīti valstij raksturīgajos pārdošanas dokumentos.

Uzņēmums “Invacare” patur tiesības bez papildu brīdinājuma mainīt izstrādājuma tehniskos datus.

Pirms šī dokumenta lasīšanas pārlicinieties, ka jums ir pieejama jaunākā versija. Jaunāko versiju PDF formātā atradīsiet “Invacare” vietnē.

Ja burtu izmēra dēļ jums ir grūti salasīt drukāto dokumentu, no vietnes varat to lejupielādēt PDF formātā. Jūs varēsiet mērogot PDF dokumentu ekrānā, lai skatītu to ar sev piemērotāko burtu izmēru.

Lai iegūtu vairāk informācijas par izstrādājumu, piemēram, tā drošības paziņojumiem un atsauksanu, sazinieties ar vietējo “Invacare” izplatītāju. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

Ja izstrādājumam ir radies nopietns atgadījums, ir jāinformē ražotājs un savas valsts kompetentā iestāde.

## 1.2 Simboli šajā dokumentā

Lai norādītu uz bīstamām situācijām vai nedrošu rīcību, kas var izraisīt traumas vai īpašuma bojājumus, šajā dokumentā tiek izmantoti simboli un signālvārdi. Tālāk ir sniegts šo signālvārdu apraksts.



### BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.



### UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nelielas vai nenozīmīgas traumas.



### IEVĒRĪBAI

Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt īpašuma bojājumus.



### Padomi un ieteikumi

Noderīgi padomi, ieteikumi un informācija, kas nodrošina efektīvu lietošanu bez problēmām.

### Citi simboli

(Nav piemērojams visām rokasgrāmatām)



Apvienotās Karalistes atbildīgā persona Norāda, vai izstrādājums nav ražots Apvienotajā Karalistē.



“Triman”  
Norāda pārstrādes un šķirošanas noteikumus (attiecas tikai uz Franciju).

### 1.3 Garantijas informācija

Mēs sniedzam ražotāja garantiju izstrādājumam saskaņā ar mūsu uzņēmējdarbības vispārējiem noteikumiem un nosacījumiem, kas ir spēkā attiecīgajās valstīs.

Garantijas prasības var izvirzīt tikai ar tā pakalpojumu sniedzēja starpniecību, no kura ieguvāt izstrādājumu.

### 1.4 Atbildības ierobežojums

Uzņēmums “Invacare” neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuru iemesls ir:

- lietotāja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana;
- nepareiza lietošana;
- dabīgs nolietojums;
- nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs vai kāda trešā puse;
- tehniskas modifikācijas;
- nesankcionētas modifikācijas un/vai neatbilstošu rezerves daļu izmantošana.

### 1.5 Atbilstība

Strādājot saskaņā ar standartu ISO 13485, kvalitāte ir būtiska uzņēmuma darbības daļa.

Šim izstrādājumam ir CE marķējums atbilstoši Regulai (ES) 2017/745, kas attiecas uz medicīniskām ierīcēm (1. klases ierīce).

Šim izstrādājumam ir UKCA zīme saskaņā ar Apvienotās Karalistes 2002. gada Medicīnas ierīču regulas (ar grozījumiem) II daļas I klasi.

Mēs nepārtraukti tiecamies panākt, ka uzņēmuma ietekme uz vidi ir samazināta līdz minimumam gan vietējā, gan pasaules mērogā.

Mēs izmantojam tikai tādus materiālus un sastāvdaļas, kas atbilst Regulai par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH).

#### 1.5.1 Izstrādājumam raksturīgie standarti

Ratiņkrēsls ir pārbaudīts saskaņā ar standartu EN 12183. Tostarp ir veikta arī uzliesmojamības pārbaude.

Lai uzzinātu vairāk par vietējiem standartiem un noteikumiem, sazinieties ar vietējo “Invacare” pārstāvi. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

### 1.6 Darbmūžs

Ja šis izstrādājums tiek lietots ikdienā un atbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajiem drošības norādījumiem, apkopes intervāliem un pareizas lietošanas nosacījumiem, tā paredzamais darbmūžs ir 5 gadi. Faktiskais izstrādājuma darbmūžs var atšķirties atkarībā no lietošanas biežuma un intensitātes.

## 2 Drošība

### 2.1 Informācija par drošību

Šajā nodaļā iekļauta svarīga informācija par drošību ratiņkrēsla lietotāja un aprūpētāja aizsardzībai, kā arī par drošu ratiņkrēsla lietošanu bez problēmām.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Nāves vai nopietnu traumu gūšanas risks**

Ugunsgrēka vai dūmu gadījumā ratiņkrēslā sēdošie ir īpaši pakļauti nāves vai nopietnu traumu riskam, jo viņiem var nebūt iespēja pārvietoties prom no ugunsgrēka vai dūmu avota. Aizdegti sērskociņi, šķiltavas vai cigaretes var radīt atklātu liesmu ratiņkrēsla apkārtnē vai drēbēs.

- Izvairieties ratiņkrēslu izmantot vai uzglabāt atklātās liesmas vai viegli uzliesmojošu izstrādājumu tuvumā.
- Nesmēķējiet ratiņkrēsla lietošanas laikā.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Negadījumu un nopietnu traumu gūšanas risks**

Ja ratiņkrēsls ir nepareizi pielāgots, var notikt negadījumi, izraisot nopietnas traumas.

- Ratiņkrēsla regulējumi vienmēr ir jāveic kvalificētam speciālistam.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Apgāšanās risks**

Ratiņkrēsla aizmugurējo riteņu ass gareniskais stāvoklis, salīdzinot ar atzveltnes stāvokli, var ietekmēt tā stabilitāti.

- Pozīcija uz priekšu padara ratiņkrēslu mazāk stabilu un palielina risku apgāzties atpakaļ, bet uzlabo tā manevrēšanas spēju, nodrošinot roktura labāku satvērienu un īsu pagrieziena rādīšus.
- Pretēji, pārvietojot aizmugurējo riteņu asi uz aizmuguri, ratiņkrēsls ir stabilāks un grūtāk sasveras, bet tā manevrēšanas spēja ir samazināta.
- Atkarībā no lietotāja spējām un tā īpašajām drošības robežām stabilitātes samazināšanos var kompensēt, uzstādot pretapgāšanās ierīci.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Sasvēršanās risks**

Aizmugurējā riteņa ass novietojums un jūsu ratiņkrēsla atzveltnes leņķis ir divi būtiski faktori, kas var ietekmēt jūsu stabilitāti, sēžot ratiņkrēslā.

- Šādas ratiņkrēsla uzstādīšanas izmaiņas, kā arī jebkādu priekšējo riteņu un/vai dakšas leņķa pielāgošanu drīkst veikt tikai atbilstoši tāda kvalificēta speciālistam norādījumiem, kurš ir pilnībā izvērtējis jebkādas ratiņkrēsla konfigurācijas izmaiņu radītās sekas. Tāpēc konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Risks apstākļiem neatbilstoša braukšanas stila dēļ!**

Uz slapjas zemes, grants vai nevienmērīga reljefa pastāv slīdēšanas risks.

- Vienmēr pielāgojiet savu ātrumu un braukšanas stilu apstākļiem (laikapstākļiem, virsmai, individuālajām spējām u.c.).



### **UZMANĪBU!**

#### **Apdedzināšanās risks**

Ratiņkrēsla daļas ārēju siltuma avotu tuvumā var uzkarst.

- Pirms lietošanas nepakļaujiet ratiņkrēslu spēcīgu saules staru iedarbībai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet visu to daļu temperatūru, kas nonāk saskarē ar jūsu ādu.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Traumu gūšanas risks**

Sadursmē var savainot ķermeņa daļas, kas sniedzas ārpus ratiņkrēsla (piemēram, kājas vai rokas).

- Centieties izvairīties no sadursmēm, kas notiek, neveicot bremsēšanu.
- Nekad nebrauciet tieši pretī objektam.
- Pa šaurām ejām brauciet uzmanīgi.



### **UZMANĪBU!**

#### **Pirkstu iespiešanas risks**

Vienmēr pastāv risks iespiest, piemēram, pirkstus vai rokas, starp ratiņkrēsla kustīgajām daļām.

- Darbojoties ar kustīgo daļu locīšanas vai ievietošanas mehānismiem, piemēram, aizmugurējā riteņa noņemamo asi, pretapgāšanās ritenīšiem vai atzveltni, pārlicinieties, ka neko neiespiežat.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Risks zaudēt kontroli pār ratiņkrēslu**

Braucot lielā ātrumā, varat zaudēt kontroli pār ratiņkrēslu un apgāzties.

- Nekad nepārsniedziet ātrumu 7 km/h.
- Centieties izvairīties no sadursmēm.



### **UZMANĪBU!**

#### **Apgāšanās risks**

Papildu kravas (mugursomas vai līdzīgu priekšmetu) novietošana uz jūsu ratiņkrēsla aizmugurējiem balstiem var ietekmēt tā stabilitāti aizmugurē, it īpaši, ja izmantojat to kopā ar pielāgojama leņķa atzveltni.

- Uzņēmums “Invacare” stingri iesaka izmantot pretapgāšanās ritenišus (pieejami kā papildaprīkojums), ja novietojat uz aizmugurējiem balstiem papildu kravu.



**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks**

- Ja jums ir izglūjumi vai bojāta āda, aizsargājiet tos pret tiešu saskari ar ierīces audumu. Sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu, lai saņemtu medicīniskus ieteikumus.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks**

- Apvienojot šo ratiņkrēslu ar citu ierīci, uz to ir attiecināmi abu izstrādājumu ierobežojumi. Piemēram, ierīces maksimālais lietotāja svars kombinācijā var būt mazāks.
- Lietojiet tikai “Invacare” atļautas kombinācijas ar citām ierīcēm. Papildinformācijai sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.
  - Pirms lietošanas izlasiet katras ierīces lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet ierobežojumus.

## 2.2 Drošības ierīces

**BRĪDINĀJUMS!****Negadījumu risks**

- Nepareizi uzstādītas vai nestrādājošas drošības ierīces (bremzes, pretapgāšanās ritenītis) var izraisīt negadījumus.
- Pirms ratiņkrēsla izmantošanas vienmēr pārbaudiet drošības ierīces un regulāri nododiet tās pārbaudei kvalificētam speciālistam vai pilnvarotam izplatītājam.

**UZMANĪBU!****Traumu gūšanas risks**

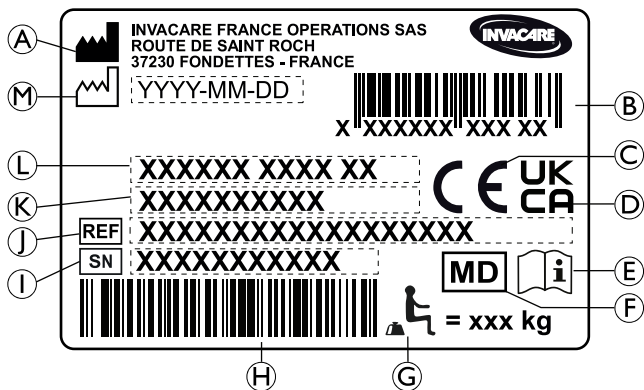
- Neoriģinālas vai nepareizas detaļas var ietekmēt izstrādājuma funkciju un drošību.
- Lietotajam izstrādājumam izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
  - Reģionālo atšķirību dēļ informāciju par pieejamām opcijām skatiet vietējā “Invacare” katalogā vai tīmekļa vietnē vai sazinieties ar vietējo Invacare pārstāvi. Skatiet adreses šī dokumenta beigās.

Drošības ierīču funkcijas ir aprakstītas nodaļā *3 Izstrādājuma pārskats, 12. lpp.*

## 2.3 Izstrādājuma uzlīmes un simboli



### Identifikācijas uzlīme

Identifikācijas uzlīme ir piestiprināta ratiņkrēsla rāmim, un tajā ir sniegta tālāk norādītā informācija.




- Ⓐ Ražotāja adrese
- Ⓑ EAN/HMI svītrkods
- Ⓒ Eiropas atbilstība
- Ⓓ Apvienotās Karalistes atbilstība
- Ⓔ Skatīt lietotāja rokasgrāmatu
- Ⓕ Medicīniska ierīce
- Ⓖ Maksimālais lietotāja svars
- Ⓗ Sērijas numura svītrkods
- Ⓘ Sērijas numurs
- Ⓙ Atsauces numurs
- Ⓚ Sēdekļa platums

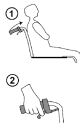
- Ⓛ Izstrādājuma apraksts
- Ⓜ Ražošanas datums

	Skatīt lietotāja rokasgrāmatu
	Brīdinājums norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.

#### Brīdinājuma uzlīme par sānu daļām bez fiksācijas


	Neceliet ratiņkrēslu, satverot to aiz sānu daļām bez fiksācijas.
---	--


#### Nolaižamās mehāniskās atzveltnes informatīvā uzlīme

	Pirms kloķu (2) kustināšanas nospiediet uz atzveltnes stieņiem (1), lai iespējotu automātiskās bloķēšanas drošības sistēmu. Šī uzlīme ir piestiprināta atzveltnes stieņa augšējai daļai (labā pusē).
---	--

## Aizdares āķa simboli

Dažus ratiņkrēslus drīkst izmantot kā sēdekļus autotransportā, bet dažus nedrīkst atkarībā no to konfigurācijas.

 ISO 7176-19	<p>Ratiņkrēsla nostiprināšanas pozīcijas, kurās ir jāpiestiprina fiksācijas sistēmas siksnas, ja ratiņkrēsls ar lietotāju tiek pārvadāts motorizētā transportlīdzeklī. Šis simbols tiek norādīts uz ratiņkrēsla tikai tad, ja tiek pasūtīts ratiņkrēsls ar transportēšanas komplektu.</p>
--	---

	<p><b>BRĪDINĀJUMA simbols</b> Šis ratiņkrēsls nav konfigurēts pasažiera pārvadāšanai autotransportā. Šis simbols ir piestiprināts pie rāmja līdzās identifikācijas uzlīmei.</p>
---	---

## 3 Izstrādājuma pārskats

### 3.1 Izstrādājuma apraksts

Šis ir bērniem paredzēts ratiņkrēsls ar šķērsenisku salocīšanas mehānismu un pagriežamiem kāju balstiem.

#### ! IEVĒRĪBAI!

- Ratiņkrēsls tiek ražots un konfigurēts individuāli atbilstoši pasūtījuma specifikācijām. Tehniskie dati ir jānorāda veselības aprūpes speciālistam atbilstoši lietotāja prasībām un veselības stāvoklim.
  - Par ratiņkrēsla konfigurācijas pielāgošanu konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
  - Pielāgošana jāveic kvalificētam speciālistam.

### 3.2 Paredzētā lietošana

Bērnu ratiņkrēsls ir paredzēts, lai nodrošinātu pārvietošanās iespējas personām, kurām jāatrodas sēdus stāvoklī un kuras bieži ratiņkrēslu vada pašas.

Ratiņkrēslu var lietot iekštelpās un ārā uz līdzenas virsmas un atbilstoša reljefa.

#### Paredzētie lietotāji

Ratiņkrēsls ir paredzēts personām no 2 gadu vecuma (bērniem un pusaudžiem). Ratiņkrēsla lietotāja svars nedrīkst pārsniegt maksimālo lietotāja svaru, kas norādīts sadaļā Tehniskie dati un identifikācijas uzlīmē.

Paredzētais lietotājs ir ratiņkrēsla lietotājs un/vai aprūpētājs.

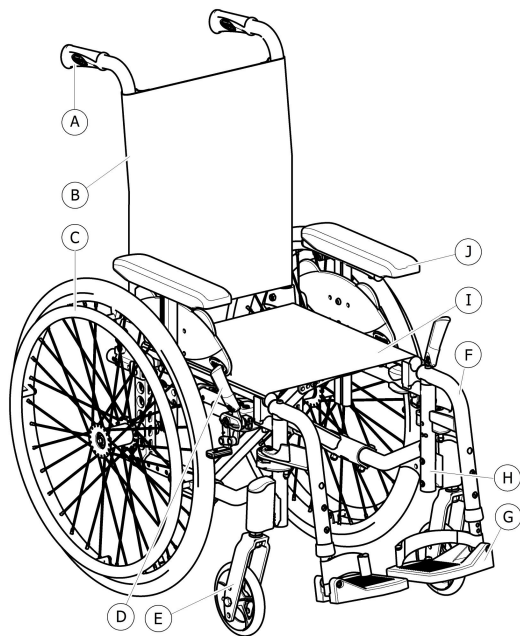
Lietotājam ir jābūt fiziski un garīgi spējīgam droši vadīt ratiņkrēslu (proti, to darbināt, stūrēt, bremsēt).

#### Indikācijas/kontrindikācijas

- Izmantojams apakšējo ekstremitāšu strukturālu un/vai funkcionālu bojājumu izraisītu pārvietošanās traucējumu gadījumos.
- Pietiekams roku un plaukstu spēks un satveršanas funkcija, lai vadītu ratiņkrēslu.

Šim ratiņkrēslam nav zināmu kontrindikāciju, ja tas tiek lietots, kā paredzēts.

### 3.3 Ratiņkrēsla galvenās sastāvdaļas



- Ⓐ Stumšanas rokturis
- Ⓑ Atzveltne
- Ⓒ Aizmugurējais ritenis ar rokas disku
- Ⓓ Stāvbremze
- Ⓔ Priekšējā dakša ar ritenīti
- Ⓕ Pagriežamie kāju balsti
- Ⓖ Pēdas balsts
- Ⓗ Rāmis
- Ⓘ Sēdeklis
- ⓵ Elkoņa balsts

**i** Tā kā katrs ratiņkrēsls tiek ražots atbilstoši individuāla pasūtījuma prasībām, jūsu ratiņkrēsla aprīkojums var atšķirties no attēlā redzamā.

### 3.4 Stāvbremzes

Stāvbremzes tiek izmantotas ratiņkrēsla nofiksēšanai nekustīgā stāvoklī, lai tas neaizripotu.



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Risks apgāzties, strauji bremzējot

Ja pārvietošanās laikā aktivizējat stāvbremzes, varat zaudēt kontroli pār kustības virzienu un ratiņkrēsls var pēkšņi apstāties, iespējams, izraisot sadursmi vai izkrišanu no ratiņkrēsla.

– Nekādā gadījumā neaktivizējiet stāvbremzes pārvietošanās laikā.



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Risks zaudēt kontroli pār ratiņkrēslu

– Stāvbremzes jādarbina vienlaicīgi.  
– Neaktivizējiet stāvbremzes, lai samazinātu ratiņkrēsla ātrumu.  
– Neizmantojiet stāvbremzes, lai atbalstītos uz tām vai lai pārvietotos.



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Apgāšanās risks

Stāvbremzes nedarbojas pareizi, ja riepās nav pietiekams gaisa spiediens.

– Nodrošiniet nepieciešamo spiedienu riepās, *11.3 Riepas, 66. lpp.*



#### UZMANĪBU!

##### Iespiešanas vai saspiešanas risks

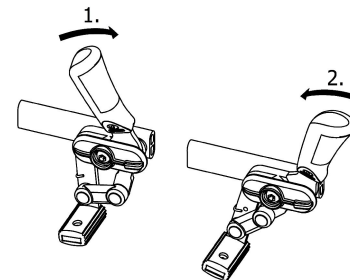
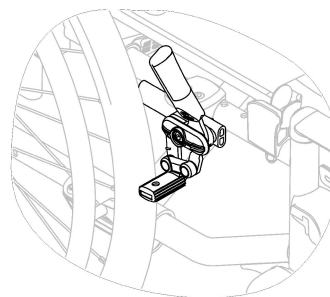
Starpt aizmugures riteni un stāvbremzi var būt ļoti šaura atstarpe, kas rada risku iespiest pirkstus.

– Nelieciet savus pirkstus kustīgu detaļu tuvumā, un, izmantojot bremzes, vienmēr turiet roku uz bremžu sviras.



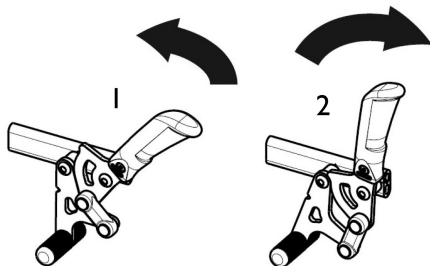
Attālumu starp bremžu kluci un riepu var pielāgot. Pielāgošana ir jāveic kvalificētam tehnikim.

#### Standarta bremzes




1. Lai aktivizētu bremzi, ar plaukstu bīdīet bremžu sviru līdz galam uz priekšu.
2. Lai atbrīvotu bremzi, ar aizmugurējiem pirkstiem pavelciet bremžu sviru uz aizmuguri.

## Velkamās bremzes



1. Lai aktivizētu bremzes, ar aizmugurējiem pirkstiem velciet bremžu sviru līdz galam atpakaļ.
2. Lai atbrīvotu bremzi, ar plaukstu pabīdīet bremžu sviru uz priekšu.

 Lai atvieglotu iesēšanos ratiņkrēslā un izklūšanu no tā, stumšanas roktura sviru var atlikt atpakaļ. Lai to izdarītu, pavelciet sviru uz augšu un atlieciet to atpakaļ.

## 3.5 Atzveltne

Ir pieejamas trīs veidu atzveltnes (fiksēta, lokāma un nolaižama).



### BRĪDINĀJUMS!

#### Traumu gūšanas risks aprūpētājam un ratiņkrēsla bojājumu risks

Sagāžot ratiņkrēslu, tajā sēžot personai ar lielu svaru, var tikt traumēta aprūpētāja mugura un tikt sabojāts ratiņkrēsls.

- Pirms sagāšanas manevru veikšanai pārliecinieties, ka ratiņkrēslu, tajā sēžot personai ar lielu svaru, var droši vadīt.

### 3.5.1 Standarta atzveltnes pārsegs



Standarta atzveltnes pārsegs ir pieejams visiem atzveltnes veidiem. Šie pārsegi nav regulējami.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

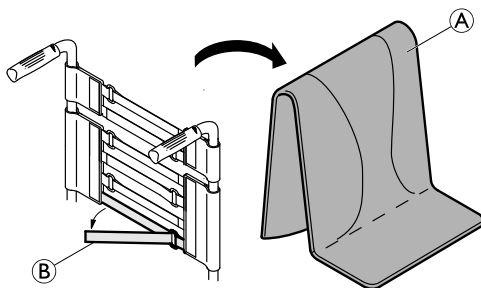
Ja standarta atzveltnes pārsegs kļūst vaļīgs, mainās ratiņkrēsla apgāšanās punkts, padarot pārvietošanos nedrošāku.

- Vaļīgs standarta atzveltnes pārsegs ir jānomaina kvalificētam speciālistam.

### 3.5.2 Pielāgojamas atzveltnes pārsegs

Ja nepieciešams, atzveltnes pārsega spriegojumu var pielāgot.

## Atzveltnes pārsega pielāgošana



1. Noņemiet atzveltnes polsterējumu **A**.
2. Palaidiet vajīgāk āķa un cilpas tipa siksnu **B** atzveltnes pārsega aizmugurē, vienkārši tās pavelkot.
3. Pēc nepieciešamības pievelciet vai palaidiet vajīgāk siksnas un atkal nostipriniet tās.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Ja lentes tiek palaistas ļoti vaļīgi, mainās ratiņkrēsla apgāšanās punkts, padarot pārvietošanos nedrošāku.

- Pārliedzinieties, ka lentes ir uzstādītas pareizi.



### **IEVĒRĪBAI!**

- Pārāk nenošprīgojiet lentes, lai nodrošinātu, ka netiek mainīta ratiņkrēsla ģeometrija.



### **IEVĒRĪBAI!**

- Nospriegojiet lentes tikai tad, kad ratiņkrēsls nav salocīts.

### 3.5.3 Atzveltnes pārsega augstums

Atzveltnes pārsega augstumu var pielāgot visiem atzveltņu veidiem.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Papildu kravas (mugursomas vai līdzīgu priekšmetu) novietošana uz jūsu ratiņkrēsla var ietekmēt tā stabilitāti aizmugurē. Tas var izraisīt krēsla apgāšanos uz aizmuguri, radot traumas.

- Mēģiniet izvairīties uzlikt papildu kravu uz ratiņkrēsla aizmugures.
- Mēs iesakām izmantot elementus, kas novērš apgāšanos, ja uz ratiņkrēsla aizmugures novietojat papildu kravu.



Atzveltnes pārsega augstumu var pielāgot uz aizmugurējiem balstiem. Pielāgošana ir jāveic kvalificētam tehniķim.

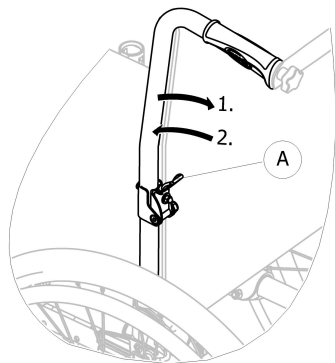


### 3.5.4 Fiksēta atzveltne

Fiksēta atzveltne 0° un 7° leņķī: šīm divām muguras atbalsta pozīcijām nav nepieciešama regulēšana.

### 3.5.5 Atzveltnes salocīšana

Lai taupītu vietu transportējot ratiņkrēslu, atzveltņi var salocīt.

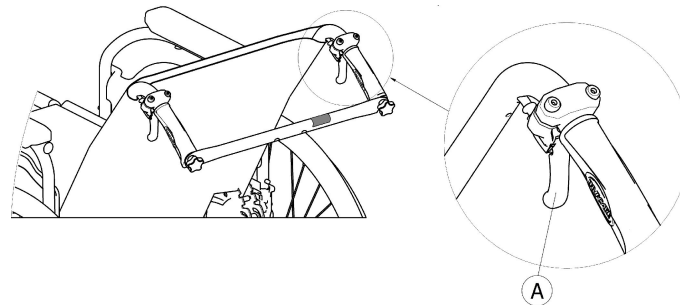


### Atzveltnes salocīšana un atlocīšana

1. Izmantojiet sviru (A), pavelkot to, un salokiet atzveltnes augšpusi.
2. Lai atgrieztos sākotnējā pozīcijā, pārvietojiet augšējo daļu vertikālā stāvoklī; tā automātiski nobloķējas.

### 3.5.6 Nolaižamā atzveltne

Lai nodrošinātu lietotājam ērtāku pozīciju, atzveltņi var nolaist.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Nepārvietojiet ratiņkrēslu, kamēr tā atzveltne ir noliekta.

- Uzņēmums “Invacare” īpaši iesaka izmantot pretapgāšanās ritenišus (pieejami kā papildaprīkojums), ja atzveltne ir noliekta.

### Atzveltnes leņķis

Atzveltnes leņķi var pielāgot četros posmos (0°–30°) ar mehānisko versiju, un bez atsevišķiem posmiem, ja ir gāzes amortizatoru versija.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Traumu gūšanas risks

- Vienmēr veiciet šo pielāgošanu, pirms lietotājs iesēžas ratiņkrēslā, lai izvairītos no traumām.
- Raugiet, lai laikā, kad regulējat atzveltnes leņķi, lietotājs nespiež uz atzveltnes.
- Ja atliecat atzveltni 12° vai lielākā leņķī, uzņēmums “Invacare” īpaši iesaka lietot pretapgāšanās ritenišus (pieejami kā papildaprīkojums) visām aizmugurējo riteņu pozīcijām.



### UZMANĪBU!

#### Pirkstu iespiešanas vai saspiešanas risks

- Vienmēr pastāv risks saspīest pirkstus ratiņkrēsla mehāniskajās daļās.
- Esiet piesardzīgi, aktivizējot nolaižamās atzveltnes vadības sviras.



### IEVĒRĪBAI!

- Pirms kloķu kustināšanas nospiediet uz atzveltnes stieņiem, lai iespējotu automātiskās bloķēšanas drošības sistēmu.

1. Aktivizējiet automātiskās bloķēšanas drošības sistēmu, spiežot uz atzveltnes stieņiem.
2. Vienlaikus pavelciet vadības sviras **A**, lai abās pusēs būtu vienādi leņķi.
3. Kad sasniedzat vēlamo leņķi, atlaidiet sviras.

### 3.5.7 Atzveltnes aizmugurējais stiprinājums

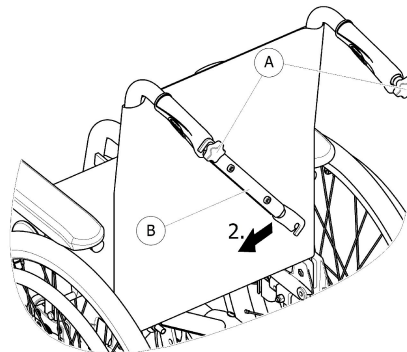
Aizmugurējais stiprinājums savieno divus stumšanas rokturus, nostiprina atzveltnes polsterējumu, un tam vienmēr jābūt pozīcijā, kad atzveltne ir noliekta.



### UZMANĪBU!

- Nelietojiet aizmugurējo stiprinājumu, lai stumtu ratiņkrēslu. Aizmugurējais stiprinājums nav stumšanas stienis!
- Nemēģiniet celt ratiņkrēslu, izmantojot aizmugurējo stiprinājumu, jo tas var kļūt vaļīgs un salūst.
- Lai novērstu traumas, nelieciet pirkstus pie kustīgām daļām un asām malām.

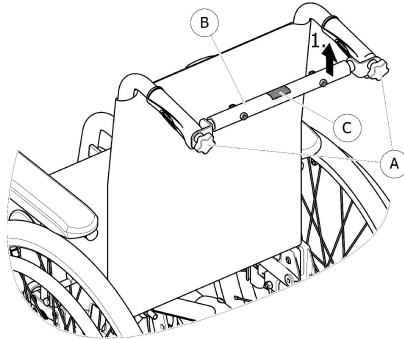
### Aizmugurējā stiprinājuma salocīšana



1. Nedaudz atskrūvējiet vaļīgāk abas ar roku skrūvējamās skrūves **A**, paceliet uz augšu aizmugurējo stiprinājumu **B** un pagrieziet to uz leju, garām atzveltni.
2. Salokiet aizmugurējo stiprinājumu **B**, līdz tas ir vertikālā pozīcijā.



### Aizmugurējā stiprinājuma atlocīšana



1. Uzlokiet aizmugurējo stiprinājumu **B**.
2. Salāgojiet aizmugurējo stiprinājumu **B** ar stumšanas rokturi un spiediet to lejup uz to pusi, kur atrodas ar roku skrūvējamā skrūve **A**.
3. Cieši pievelciet ar roku skrūvējamo skrūvi **A** un pārliecinieties, ka ABAS skrūves **A** ir atbilstīgi pievilktas.



Ir svarīgi pārliecināties, ka aizmugurējais stiprinājums vienmēr ir pareizi uzstādīts un pievienots, kad ratiņkrēsls tiek lietots. To nedrīkst atstāt vaļīgu (skatīt marķējumu **C** uz aizmugurējā stiprinājuma).

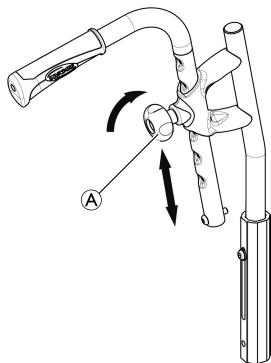
### 3.5.8 Stumšanas rokturi

#### ! IEVĒRĪBAI!

- Vienmēr pārbaudiet stumšanas rokturus pirms ratiņkrēsla izmantošanas, pārliecinoties, ka rokturi ir droši, tos nevar pagriezt vai izvilkt no ratiņkrēsla.

#### Aizmugurējie stumšanas rokturi ar pielāgojamu augstumu (papildaprīkojums)

Ikviens aprūpētājs var pielāgot ērtā pozīcijā aizmugurējos stumšanas rokturus ar pielāgojamu augstumu.



1. Lai uzstādītu stumšanas rokturu augstumu, atskrūvējiet pogu **A**, pabīdīet rokturi vēlamajā pozīcijā un atkal pievelciet pogu.

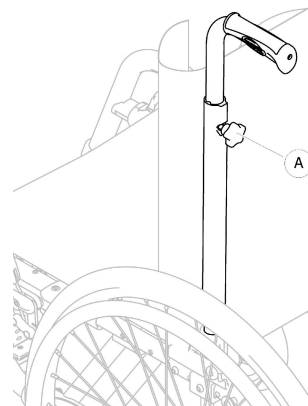


#### UZMANĪBU!

- Ja poga nav pareizi pievilkta, stumšanas rokturis var nejauši atvienoties no atzveltnes caurules, ja pabīdāt to augšup.
- Pārliecinieties, ka poga ir cieši pievilkta.

#### Iebūvētie stumšanas rokturi ar pielāgojamu augstumu (papildaprīkojums)

Ikviens aprūpētājs var pielāgot ērtā līmenī aizmugurējos stumšanas rokturus ar pielāgojamu augstumu.



1. Lai uzstādītu stumšanas rokturu augstumu, atskrūvējiet pogu **A**, pabīdīet rokturi vēlamajā pozīcijā un atkal pievelciet pogu.

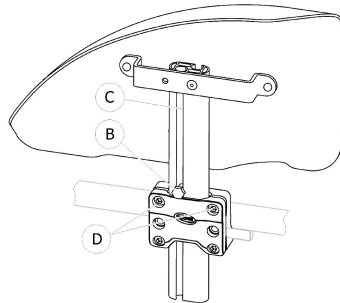
**UZMANĪBU!**

Ja poga nav pareizi pievilkta, stumšanas rokturis var nejauši atvienoties no atzveltnes caurules, ja pabīdāt to augšup.

– Pārliecinieties, ka poga ir cieši pievilkta.

### 3.6 Dubļusargs

Lai nepieļautu riteņiem piekērušos dubļu šļakstīšanos uz augšu, var uzstādīt noņemamu dubļusargu. Dubļusarga novietojumu var pielāgot.

**Noņemšana**

1. Velciet dubļusargu uz augšu, lai to izņemtu no turētāja.
2. Lai pielāgotu spēku, kas ir nepieciešams dubļusarga izvilkšanai no turētāja, pievelciet vai atbrīvojiet skrūves **D**.

**Stiprinājums**

1. Iebīdiet dubļusargu turētājā.

### Augstuma pielāgošana

1. Atskrūvējiet skrūvi **B** ar 10 mm uzgriežņu atslēgu elkoņa balsta caurules padziļinājumā **C**.
2. Pārvietojiet elkoņa balstu augšup vai lejup, līdz sasniedzat vēlamu augstumu, vienlaikus turot skrūvi **B** tās vietā (pie turētāja augšējās malas).
3. Atkārtoti pievelciet skrūvi **B** (5–6 Nm).
4. Veiciet uzstādīšanu abās pusēs.

### 3.7 Elkoņu balsti

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks**

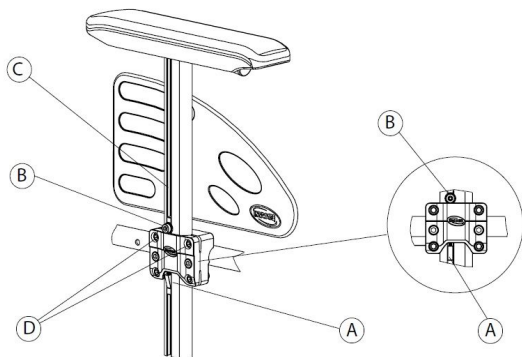
Sānu balstus nevar fiksēt, tomēr tos var viegli pavilkt uz augšu.

- Neceliet un nepārvietojiet ratiņkrēslu, satverot to aiz sānu balstiem.
- Neizmantojiet sānu balstus, lai nestu ratiņkrēslu augšup vai lejup pa kāpnēm.

**UZMANĪBU!****Iespēšanas risks**

– Elkoņa balsta noņemšanas, uzstādīšanas vai pielāgošanas laikā nelieciet pirkstus kustīgo daļu tuvumā.

### 3.7.1 Noņemams elkoņa balsts ar jebkādā pozīcijā pielāgojamu augstumu



#### Noņemšana

1. Aktivizējiet stāvbremzi abās pusēs.
2. Iepriekš piespiediet bloķēšanas mehānismu (A), kas atrodas elkoņa balsta vertikālās skavas apakšdaļā (ja ir aprīkojumā).
3. Satveriet elkoņa balstu aiz rokas polsterējuma un izvelciet to no turētāja.
4. Lai pielāgotu spēku, kas ir nepieciešams elkoņa balsta izvilšanai no turētāja, mainiet pakāpi, kādā tiek pievilktas skrūves (D).

#### Uzstādīšana

1. Iespiediet elkoņa balstu turētājā.

### Augstuma pielāgošana

1. Atskrūvējiet skrūvi (B) ar 5 mm sešstūru gala atslēgu elkoņa balsta caurules padziļinājumā (C).
2. Pārvietojiet elkoņa balstu augšup vai lejup, līdz sasniedzat vēlamo augstumu, vienlaikus turot skrūvi (B) tās vietā (pie turētāja augšējās malas).
3. Atkārtoti pievelciet skrūvi (B) (5–6 Nm).
4. Veiciet uzstādīšanu abās pusēs.

### 3.8 Kāju balsti



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Traumu gūšanas risks

- Nekādā gadījumā neceliet ratiņkrēslu, turot aiz pēdu balstu pamatnēm vai kāju balstiem.



#### UZMANĪBU!

##### Pirkstu iespiešanas vai saspiešanas risks

- Konstrukcijai ir grozāmi mehānismi, kuros var iespiest pirkstus.
- Esiet uzmanīgs, izmantojot, griežot, izjaucot vai regulējot šos mehānismus.

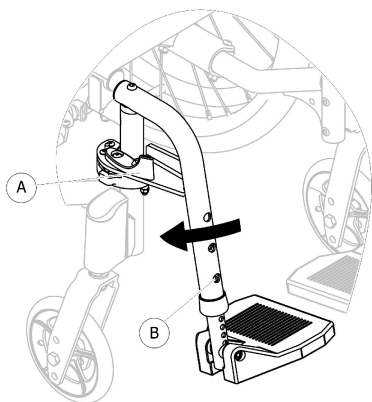


#### IEVĒRĪBAI!

##### Kāju balstu mehānisma bojājumu risks

- Uz kājas balsta nedrīkst novietot smagus priekšmetus, kā arī uz tā nedrīkst sēdēt bērni.

### 3.8.1 Pagriežamie kāju balsti



#### Pagriešana uz ārpusi

1. Aktivizējiet atbloķēšanas sviru **A** un pagrieziet kāju balstus uz ārpusi.

#### Pagriešana uz priekšu

1. Pagrieziet kājas balstu uz priekšu, līdz tas ir nofiksēts.

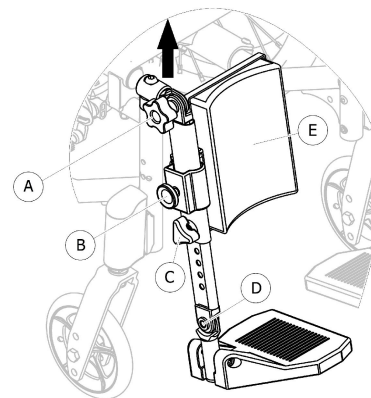
#### Atvienošana

1. Aktivizējiet atbloķēšanas sviru **A**.
2. Pavelciet kājas balstu uz augšu.

#### Piestiprināšana

1. Uzkariniet kājas balstu rāmja priekšpusē un pagrieziet uz priekšu, līdz tas ir nofiksēts.

### 3.8.2 Pagriežami, pielāgojama lenča kāju balsti



#### Pagriešana uz ārpusi

1. Ar vienu roku nedaudz pavelciet kājas balstu augšup (līdz 20 mm).
2. Pagrieziet kājas balstu uz āru.

#### Pagriešana uz priekšu

1. Pagrieziet kājas balstu uz priekšu.
2. Nedaudz pastumiet kājas balstu lejup, līdz tas ir nofiksēts.

#### Atvienošana

1. Pavelciet kājas balstu uz augšu.

#### Piestiprināšana

1. Uzkariniet kājas balstu rāmja priekšpusē un pagrieziet to.
2. Nedaudz pastumiet kājas balstu lejup, līdz tas ir nofiksēts.

### Leņķa pielāgošana

1. Pagrieziet pogu **A** ar vienu roku, vienlaikus turot kājas balstu ar otru roku.
2. Kad ir sasniegts piemērots leņķis, nofiksējiet pogu **A** vēlamajā pozīcijā.

### Apakšstilba paliktņa pielāgošana

Pacienta pārvietošanas laikā apakšstilba paliktņi **E** tiek pagriezts prom, un tam ir augstuma pielāgošanas iespējas.

Augstuma pielāgošana

1. Pēc stiprinājuma skrūves **B** atskrūvēšanas pārvietojiet apakšstilba paliktņi **E** vēlamajā augstumā.
2. Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi.

### Pēdas plāksnes pielāgošana

Ir pieejamas trīs dažādas uzlokāmas pēdu plāksnes.

- Pēdu plāksnes ar pielāgojamu augstumu
  1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi **B** ar 5 mm sešstūru gala atslēgu un 10 mm uzgriežņa atslēgu.
  2. Pielāgojiet vienā no iepriekš uzstādītajām pozīcijām un pievelciet stiprinājuma skrūvi (5 Nm) **B** vēlamajā pozīcijā.

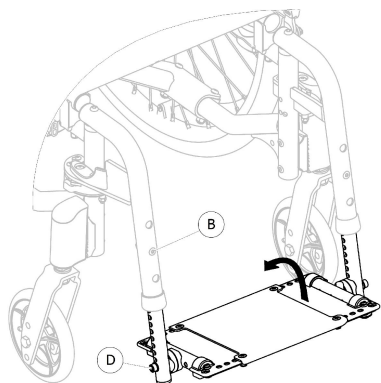
- Pēdu plāksnes ar pielāgojamu augstumu un leņķi  
Augstuma pielāgošana
  1. Pēc pogas **C** atskrūvēšanas pielāgojiet to vienā no iepriekš uzstādītajām pozīcijām.
  2. Pievelciet pogu **C** nepieciešamajā augstumā.

Leņķa pielāgošana:

1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi **D** ar 5 mm sešstūru gala atslēgu.
2. Pielāgojiet leņķu pozīcijas un cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi **D** (12 Nm) vēlamajā pozīcijā.



- Viengabala pēdu balsts



#### Augstuma pielāgošana

1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi ⑥ ar 5 mm sešstūru gala atslēgu un 10 mm uzgriežņa atslēgu.
2. Pielāgojiet vienā no iepriekš uzstādītajām pozīcijām un pievelciet stiprinājuma skrūvi (5 Nm) ⑥ vēlamajā pozīcijā.

#### Leņķa pielāgošana:

1. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi ④ ar 5 mm sešstūru gala atslēgu.
2. Pielāgojiet leņķu pozīcijas un cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi ④ (12 Nm) vēlamajā pozīcijā.

Uzņēmums “Invacare” iesaka pēdu plāksņu pielāgošanu uzticēt kvalificētam tehniskajam speciālistam.



Lai garantētu atbilstošu pēdu novietojumu, var izvēlēties divu veidu siksnas, proti, papēžu siksnu (tās pašas sērijas) un apakšstilbu siksnu (papildaprīkojums), ko var piestiprināt pie kājas balsta pamatnes. Abas siksnas var pielāgot ar aķa un cilpas tipa siksnām.

### 3.9 Pretapgāšanās ritenītis

Pretapgāšanās ritenītis nepieļauj ratiņkrēsli saskārt uz aizmuguri.



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Apgāšanās risks

- Ja pretapgāšanās ritenīši ir nepareizi uzstādīti vai nedarbojas, tie var izraisīt apgāšanos.
- Pirms ratiņkrēsli lietošanas vienmēr pārbaudiet pretapgāšanās ritenīša darbību un vērsieties pie kvalificēta speciālista, ja ir nepieciešams iestatīt vai atkārtoti noregulēt pretapgāšanās ritenīti.
  - Dažās konfigurācijās ratiņkrēsli statiskā stabilitāte var būt mazāka nekā 10°. Uzņēmums “Invacare” īpaši iesaka lietot pretapgāšanās ritenīšus (pieejami kā papildaprīkojums).



### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

Ja pārvietojaties pa nelīdzenu vai mīkstu virsmu, pretapgāšanās ritenītis var ieģrimt dangās vai zemes virsmā un līdz ar to daļēji vai pilnībā zaudēt savu drošības funkciju.

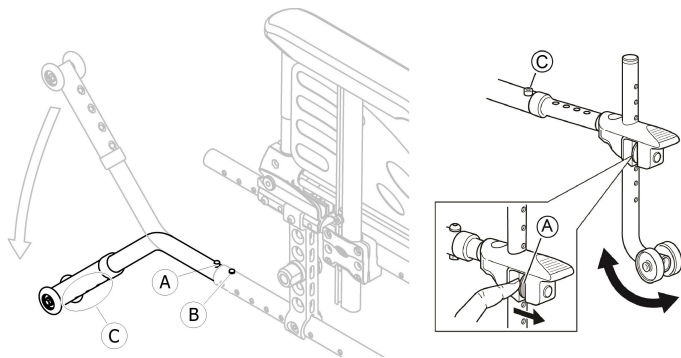
- Izmantojiet pretapgāšanās ritenīti tikai tad, ja pārvietojaties pa līdzenu un cietu virsmu.



### IEVĒRĪBAI!

#### Bojājumu risks

- Nekad nekāpiet uz pretapgāšanās ritenīša un neizmantojiet to kā līdzekli apgāšanai.



### Pretapgāšanās ritenīša aktivizēšana

1. Atlaidiet atsperes pogu (A) un pagrieziet pretapgāšanās ritenīti uz leju, līdz tas nofiksējas un priekšējā atbloķēšanas poga (B) nofiksējas rāmja atverē.
2. Pārliecinieties, ka priekšējā atbloķēšanas poga (B) ir pilnībā izvīzīta cauri rāmja atverei.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

Aktivizēts pretapgāšanās ritenītis var aizķerties aiz pakāpiena vai apmales.

- Pirms pārvietojaties pāri pakāpienam vai apmalei, noteikti deaktivizējiet pretapgāšanās ritenīti.

### Pretapgāšanās ritenīša deaktivizēšana

1. Atlaidiet atsperes pogu (A) un pagrieziet pretapgāšanās ritenīti uz augšu, līdz tas nofiksējas un priekšējā atbloķēšanas poga (B) nofiksējas rāmja atverē.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

- Ja deaktivizējat pretapgāšanās ritenīšus, vienmēr informējiet par to lietotāju.



Uz pretapgāšanās ritenīša korpusa ir sarkana etiķete, kas norāda, vai pretapgāšanās ritenītis ir deaktivizēts. Ja pretapgāšanās ritenītis ir aktivizēts pareizi, sarkana etiķete nav redzama.

## Augstuma uzstādīšana



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

– Pretapgāšanās ritenīša pielāgošana jāveic kvalificētam speciālistam.

- i Šāda pielāgošana jāveic, ņemot vērā aizmugurējā riteņa novietojumu un diametru, kā arī lietošanas apstākļus un konkrētos lietotāja drošības ierobežojumus.
- i Pārlicinieties, vai pretapgāšanās ritenīši ir uzstādīti pareizi katrā pusē (ja tādi tiek lietoti), atsperes pogai **A** un fiksācijai **C** jābūt nofiksētām pozīcijā.

## 3.10 Sēdekļa polsterējums

Ieteicams izmantot piemērotu sēdekļa polsterējumu, lai nodrošinātu vienādu spiediena sadalījumu uz sēdekļa.



### **UZMANĪBU!**

#### **Nestabilitātes risks**


Piestiprinot sēdeklim polsterējumu, jūs atradīsiet vēl augstāk virs zemes, un tas var ietekmēt jūsu stabilitāti visos virzienos. Ja polsterējums tiek mainīts, arī tas var ietekmēt lietotāja stabilitāti.

- Ja tiek mainīts polsterējuma biezums, kvalificētam tehnikam ir jāveic pilnīga ratiņkrēsla uzstādīšana.
- Mēs iesakām izmantot “Invacare®” vai “Matrx®” polsterējumu ar neslidošu pamatni, lai novērstu slīdēšanu.

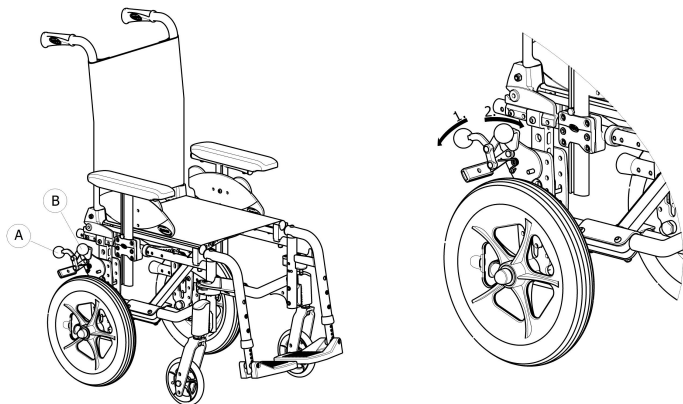
## 4 Opcijas

### 4.1 Stumšanas versija

Stumšanas versija ir izstrādāta, lai to varētu pārvietot tikai pavadoņīs. Lai atvieglotu stumšanu uz sāniem un taupītu vietu, ratiņkrēsls ir aprīkots ar aizmugurējiem riteņiem, kuru diametrs ir 305 mm (12”).


 Attālumu starp bremžu kluci un riepu var pielāgot. Pielāgošana ir jāveic kvalificētam tehniķim.

Manuālās bremzes (vai rumbas bremzes) ir pieejamas tikai pavadoņim; grieziet rokturi (A), lai ratiņkrēslu bloķētu nekustīgā pozīcijā, vai (B), lai to atbloķētu no nekustīgās pozīcijas.



1. Lai aktivizētu bremzes, bīdīet bremžu sviru (B) lejup līdz galam.
2. Lai atbrīvotu bremzes, pavelciet vai stumiet bremžu sviru (B) augšup.

Par rumbas bremzēm lasiet sadaļā 6.2 *Bremzēšana lietošanas laikā*, 36. lpp.

 Stumšanas versija, kas aprīkota ar nolaižamu atzveltni, vienmēr ir aprīkota ar pretapgāšanās riteņiem.

## 4.2 Pozīcijas josta

Ratiņkrēslu var aprīkot ar pozīcijas jostu. Tā ratiņkrēsla lietotājam neļauj noslīdēt uz leju vai izkrist no ratiņkrēsla. Pozīcijas josta nav novietojuma ierīce.

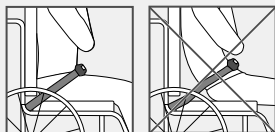


### BRĪDINĀJUMS!

#### Nopietnas traumas/nožņaugšanās risks

Ja josta ir kļuvusi vaļīga, lietotājs var noslīdēt uz leju, kā rezultātā rodas nožņaugšanās risks.

- Pozīcijas jostas uzstādīšana ir jāveic kvalificētam tehnikam, savukārt nostiprināšana — atbildīgajam ārstam.
- Vienmēr pārlicinieties, ka pozīcijas josta ir cieši nostiprināta pāri mazajam iegurnim.
- Katru reizi, izmantojot pozīcijas jostu, pārbaudiet, vai tā ir pareizi uzlikta: starp ķermeni un jostu jābūt tikai tik daudz brīvai vietai, lai tur varētu plakaniski ielikt plaukstu. Mainot sēdekļa un/vai atzveltņes leņķi, jostas stiprināšanas ciešumu ietekmē polsterējums un pat lietotāja drēbes.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Nopietnas traumas risks pārvadāšanas laikā

Transportlīdzeklī ratiņkrēslā sēdošais lietotājs ir jāpiesprādzē ar drošības jostu (3 punktu drošības jostu). Tikai pozīcijas joslas kā ierobežotājierīces izmantošana nav pietiekama.

- Kad transportlīdzeklī pārvadāt ratiņkrēslā sēdošo lietotāju, pozīcijas josta ir izmantojama kā papildaprīkojums un neaizstāj 3 punktu drošības jostu.



### IEVĒRĪBAI!

Gadījumā, ja tiek izmantota cita ražotāja pozīcijas josta:

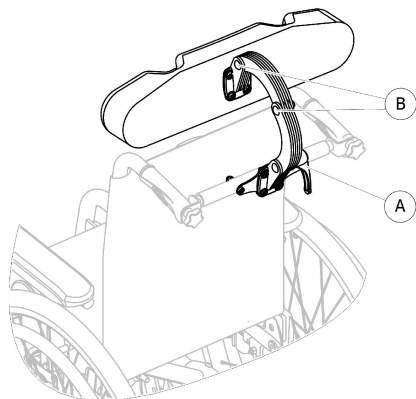
- stingri iesakām pārbaudīt, vai ir iespējams kombinēt jostu un ratiņkrēslu;
- lai lietošana būtu droša un optimāla, skatiet jostas ražotāja lietošanas instrukcijas.

## 4.3 Galvas balsts



Augstuma, dziļuma un leņķa pielāgošanu veic, mainot galvas balsta šķērveidīgu kronšteinu pozīcijas.

## Augstuma, dziļuma un lenķa pielāgošana



1. Atskrūvējiet rokturi **A**.
2. Atskrūvējiet skrūves **B** ar 5 mm sešstūru gala atslēgu.
3. Pielāgojiet galvas balsta augstumu, dziļumu un lenķi, mainot šķērveidīgos kronšteinus vēlamajā pozīcijā.
4. Atkārtoti pievelciet rokturi **A** un skrūves **B** (5–6 Nm).

## 4.4 Stabilizatora komplekts

Stabilizatora komplekts novērš to, ka aktīvs bērns var apgāzties uz priekšu, kad pēdu plāksnes griežas vai bērns rāpjas augšup vai lejup pa pēdu plāksnēm, kā arī uzlabo vispārējo stabilitāti.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Risks apgāzties uz priekšu**

– Stabilizatora komplekta uzstādīšana ir jāveic kvalificētam speciālistam.

## 4.5 Ritenīšu balsts

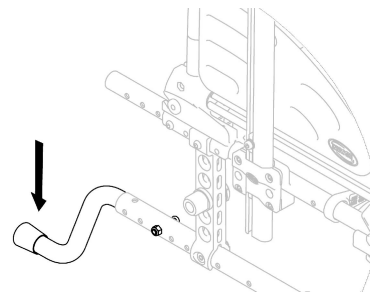
Izmantojot ritenīšu balstu, aprūpētājs var vieglāk sasvērt ratiņkrēslu, piemēram, lai šķērsotu pakāpienu.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

– Parūpējieties, lai ritenīšu balsts nebūtu izvirzīts ārpus aizmugurējā riteņa ārējā diametra.



1. Turiet ratiņkrēslu aiz stumšanas rokturiem.
2. Piespiediet ar kāju ritenīšu balstu un turiet ratiņkrēslu sasvērtā pozīcijā, līdz attiecīgais šķērslis ir pārvarēts.

## 4.6 Galda paplāte



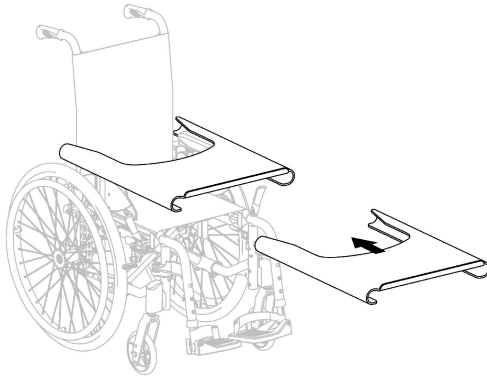
### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās/traumu gūšanas risks**

– Galda maksimālā noslodze: 5 kg

**UZMANĪBU!****Neērtību/vieglu nobrāzumu risks**

– Pārliedzinieties, ka ratiņkrēsla stumšanas laikā lietotāja elkoņi ir uz galda. Ja ratiņkrēsla stumšanas laikā elkoņi ir izvirzīti ārpus galda, lietotājs var justies neērti vai gūt nelielus nobrāzumus.

**Dziļuma pielāgošana**

Bīdiet galdu uz priekšu vai atpakaļ, lai pielāgotu nepieciešamajā dziļumā.

**UZMANĪBU!****Neērtību risks**

– Pielāgojot galda dziļumu, nespiediet ratiņkrēsla lietotāja vēderu.

**4.7 Pagriešana, galda paplāte****BRĪDINĀJUMS!****Apgāšanās/savainojumu gūšanas risks**

– Galda maksimālā noslodze: 3,5 kg

**UZMANĪBU!****Pirkstu iespiešanas risks**

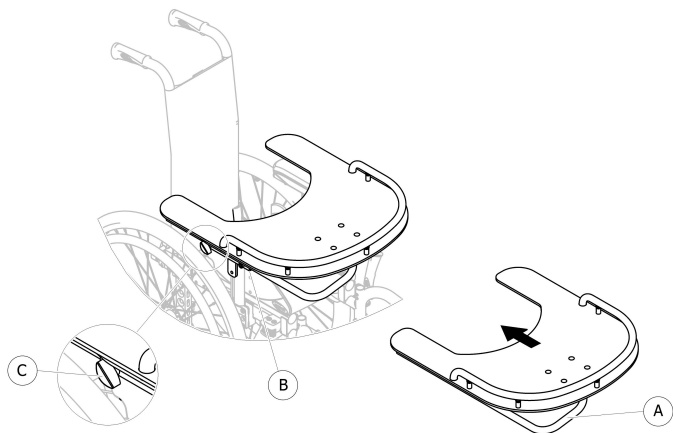
Zem galda paplātes ir mehānisms, kurā var iespiest pirkstus.

– Esiet uzmanīgs, pielāgojot paplāti vai pagriežot to uz sāniem.



Paplātei var pielāgot dziļumu, un to var pārvietot uz sāniem, ja lietotājs ir jāpārvieto pa ratiņkrēsla priekšpusi.

## Paplātes uzstādīšana un tās dziļuma pielāgošana



1. Ievietojiet galda paplātes cauruli (A) tās balstā (B) zem elkoņa paliktņa.
2. Bīdīd galdu uz priekšu vai atpakaļ, lai pielāgotu nepieciešamajā dziļumā.
3. Cieši pievelciet pogu (C).



### **UZMANĪBU!** **Neērtību risks**

– Pielāgojot galda dziļumu, nespiediet ratiņkrēsla lietotāja vēderu.

## Horizontālās pozīcijas pielāgošana



Galda paplāte ir jāpagriež uz sāniem, lai to pielāgotu ratiņkrēsla sēdekļa platumam un lietotāja pozai.



### **UZMANĪBU!**

#### **Neērtību risks**

– Galda paplātes horizontālās pozīcijas pielāgošana ir jāveic kvalificētam speciālistam.

## 4.8 Pārvietošanas komplekta riteņi

Ja ratiņkrēsls ir pārāk plats dažām vietām, piemēram, vilcienos/lidmašīnās, šauros gaitēnos, šaurās durvju ailēs, var izmantot pārvietošanas komplekta riteņus.



### **BRĪDINĀJUMS!**

– Izmantojot pārvietošanas komplekta riteņus, stāvbremzes nedarbojas, un jūs vairs nevarat kontrolēt ratiņkrēslu ar roku diskus.

Pārvietošanas komplekta riteņi tiek piestiprināti tieši uz aizmugurējā rāmja kā papildaprīkojums.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks uz sāniem**

– Pārļiecinieties, vai pretapgāšanās riteņi un pārvietošanas komplekta riteņi ir uzstādīti abās ratiņkrēsla pusēs.



### Pārslēgšanās uz pārvietošanas komplekta riteniem

1. Aktivizējiet pretapgāšanās ritenišus ar pārvietošanas komplekta riteniem abās pusēs,  
→ *3.9 Pretapgāšanās ritenītis, 25. lpp.*
2. Ar aprūpētāja palīdzību noņemiet aizmugurējo riteni,  
→ *7.4 Aizmugurējo riteņu noņemšana un uzstādīšana, 47. lpp* un nolaidiet ratiņkrēslu līdz pārvietošanas komplekta riteniem.
3. Atkārtojiet darbības otrā pusē.

### Pārslēgšanās no pārvietošanas riteniem uz aizmugurējiem riteniem

1. Ar aprūpētāja palīdzību uzstādiat aizmugurējo riteni atpakaļ uz noņemamās ass  
→ *7.4 Aizmugurējo riteņu noņemšana un uzstādīšana, 47. lpp* un nolaidiet ratiņkrēslu uz aizmugurējā riteņa.
2. Atkārtojiet darbības otrā pusē.

## 4.9 Gaisa sūknis

Gaisa sūknis ir aprīkots ar universālu ventiļa savienojumu.

1. Noņemiet aizsargvāciņu no ventiļa savienojuma.
2. Uzspiediet ventiļa savienojumu uz atvērta riteņa ventiļa un piepumpējiet riteni.

## 4.10 Pasīvais apgaismojums

Aizmugurējiem riteniem varat piestiprināt atstarotājus.

## 5 Montāža (un uzstādīšana)

### 5.1 Informācija par drošību



#### **UZMANĪBU!**

#### **Traumu gūšanas risks**

– Pirms ratiņkrēsla izmantošanas pārbaudiet tā vispārējo stāvokli un galvenās funkcijas, skatiet sadaļu *8.2 Apkopes grafiks, 55. lpp.*

Vietējais pilnvarotais izplatītājs piegādās ratiņkrēslu lietošanai gatavā stāvoklī. Pakalpojumu sniedzējs paskaidros galvenās funkcijas un pārlicināsies, vai ratiņkrēsls atbilst jūsu vajadzībām un prasībām.

Asu pozīcijas un ritenīšu atbalstu pielāgošana jāveic pilnvarotam kvalificētam tehnikim.

Ja saņemat ratiņkrēslu salocītā stāvoklī, izlasiet sadaļu *7.2 Ratiņkrēsla salocīšana un atlocīšana, 45. lpp.*

## 6 Ratiņkrēsla lietošana

### 6.1 Informācija par drošību



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Negadījumu risks**

Nevienāds gaisa spiediens riepās var būtiski ietekmēt vadāmību.

- Pirms katra brauciena pārbaudiet spiedienu riepās.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Risks izkrist no ratiņkrēsla**

Ja tiek lietoti pārāk mazi priekšējie riteņi, ratiņkrēsls var iesprūst pie apmalēm vai grīdas rievās.

- Pārliecinieties, ka priekšējie riteņi ir piemēroti virsmai, pa kuru braucat.



#### **UZMANĪBU!**

##### **Saspiešanas risks**

Starp aizmugurējo riteņu un dubļusargu vai elkoņa paliktni var būt ļoti šaura atstarpe, kas rada risku iespiest pirkstus.

- Pārvietojoties ar ratiņkrēslu, vienmēr izmantojiet tikai roku diskus.



#### **UZMANĪBU!**

##### **Saspiešanas risks**

Starp aizmugures riteņi un stāvbremzi var būt ļoti šaura atstarpe, kas rada risku iespiest pirkstus.

- Pārvietojoties ar ratiņkrēslu, vienmēr izmantojiet tikai roku diskus.

## 6.2 Bremzēšana lietošanas laikā

Kamēr pārvietojaties, bremzēšana notiek ar rokām, pārnesot spēku uz rokas diska



### BRĪDINĀJUMS!

#### Risks apgāzties, strauji bremzējot

Ja pārvietošanās laikā aktivizējat stāvbremzes, varat zaudēt kontroli pār kustības virzienu un ratiņkrēsls var pēkšņi apstāties, iespējams, izraisot sadursmi vai izkrišanu no ratiņkrēsla.

– Nekādā gadījumā neaktivizējiet stāvbremzes pārvietošanās laikā.



### BRĪDINĀJUMS!

#### Risks izkrist no ratiņkrēsla

Ja ratiņkrēsls strauji samazina ātrumu, aprūpētājam pavelkot to aiz stumšanas rokturiem, lietotājs var no tā izkrist.

– Vienmēr izmantojiet pozīcijas jostu, ja tāda ir.  
– Bremzējiet abās pusēs vienlaicīgi un nebrauciet pa nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz 7°, lai varētu teicami kontrolēt un stūrēt ratiņkrēslu.



### UZMANĪBU!

#### Roku apdedzināšanas risks

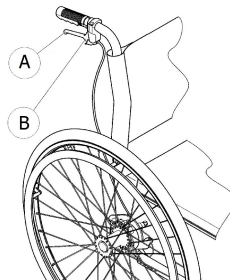
Ja ilgstoši bremzējat, diski (jo īpaši neslidošie diski) rada lielu karstumu berzes ietekmē.

– Valkājiet piemērotus cimdus.

1. Turiet roku diskus un ar abām rokām vienmērīgi saspiediet tos, līdz ratiņkrēsls apstājas.

## Bremzēšana, ja ratiņkrēslu stumj aprūpētājs

Pateicoties aprūpētāja bremzēm (rumbas bremzēm), aprūpētājs var pārvietošanās laikā apturēt ratiņkrēslu. Aprūpētāja bremzes var izmantot arī kā stāvbremzes.



1. Lai bremzētu, pavelciet bremžu sviru (A) uz stumšanas roktura.
2. Lai novietotu ratiņkrēslu stāvēšanai, stingri pavelciet bremžu sviru un pārvietojiet drošības sviru (B) augšup.
3. Lai atlaistu, stingri pavelciet bremžu sviru, līdz drošības svira atbrīvojas.

### 6.3 Iesēšanās ratiņkrēslā un izklūšana no tā



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Apgāšanās risks

Pārsēšanās laikā pastāv būtisks apgāšanās risks.

- Iesēdieties ratiņkrēslā un izklūstiet no tā bez palīdzības tikai tad, ja esat fiziski spējīgs to paveikt.
- Pārvietojoties iesēdieties pēc iespējas dziļāk sēdeklī. Tas palīdzēs izvairīties no polsterējuma bojājumiem un ratiņkrēsla savēršanās uz priekšu.
- Pārliecinieties, ka abi ritenīši ir vērsti taisni uz priekšu.



#### BRĪDINĀJUMS!

##### Apgāšanās risks

Ja nostājaties uz pēdas balsta, ratiņkrēsls var apgāzties uz priekšu.

- Iesēžoties un izklūstot no ratiņkrēsla, nekad nestāviet uz pēdas balsta.



#### UZMANĪBU!

Ja atlaižat bremzes vai tās ir sabojātas, ratiņkrēsls var nekontrolēti aizripot.

- Iesēžoties un izklūstot no ratiņkrēsla, nekad nebalstieties uz bremzēm.



#### IEVĒRĪBAI!

Var rasties dubļusargu un elkoņu balstu bojājumi.

- Iesēžoties un izklūstot no ratiņkrēsla, nekad nesēdīet uz dubļusargiem vai elkoņu balstiem.



1. Pārvietojiet ratiņkrēslu pēc iespējas tuvāk sēdeklim, kurā vēlaties pārsēties.
2. Aktivizējiet stāvbremzes.
3. Noņemiet elkoņu balstus vai pārvietojiet tos uz augšu, lai tie netraucētu.
4. Atvienojiet kāju balstus vai pavidziet tos uz ārpusi.
5. Novietojiet pēdas uz zemes.
6. Turiet ratiņkrēslu, un, ja nepieciešams, pieturieties pie kāda tuvumā esoša nekustīga objekta.
7. Lēnām pārvietojieties uz krēslu.

## 6.4 Braukšana ar ratiņkrēslu un tā stūrēšana

Lai brauktu ar ratiņkrēslu un to stūrētu, tiek izmantoti roku diskus.

Pirms braukšanas bez aprūpētāja nosakiet ratiņkrēsla apgāšanās punktu.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Ratiņkrēsls var apgāzties atpakaļ.

- Meklējot apgāšanās punktu, aprūpētājam ir jāstāv tieši aiz ratiņkrēsla, lai gāšanās gadījumā to noķertu.
- Mēs iesakām uzstādīt pretapgāšanās ritenīti, lai novērstu apgāšanās risku.



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Ratiņkrēsls var apgāzties uz priekšu.

- Uzstādot ratiņkrēslu, pārbaudiet tā stabilitāti pret apgāšanos uz priekšu un attiecīgi pielāgojiet savus braukšanas paradumus.

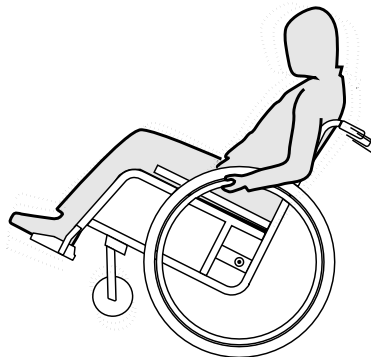


### **UZMANĪBU!**

Smaga krava uz atzveltnes var ietekmēt ratiņkrēsla smaguma centru.

- Attiecīgi pielāgojiet savus braukšanas paradumus.

## Apgāšanās punkta noteikšana



1. Atlaidiet bremzes.
2. Mazliet pabrauciet atpakaļ, stingri satveriet abus roku diskus un pastumiet uz priekšu ar nelielu rāvienu.
3. Svara nobīde un kustības virziena maiņa ar roku diskus palīdz noteikt apgāšanās punktu.

## 6.5 Pakāpienu un apmaļu pārvarēšana



### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

Šķērsojot pakāpienus, var zaudēt līdzsvaru un apgāzt ratiņkrēslu.

- Vienmēr pārvariet pakāpienus un apmales lēnām un uzmanīgi.
- Nešķērsojiet pakāpienus, kuru augstums pārsniedz 25 cm.



### UZMANĪBU!

Aktivizēti pretapgāšanās ritenīši neļauj ratiņkrēslam apgāzties uz aizmuguri.

- Pirms braukšanas pāri pakāpieniem vai apmalēm vienmēr atvienojiet pretapgāšanās ritenīšus.



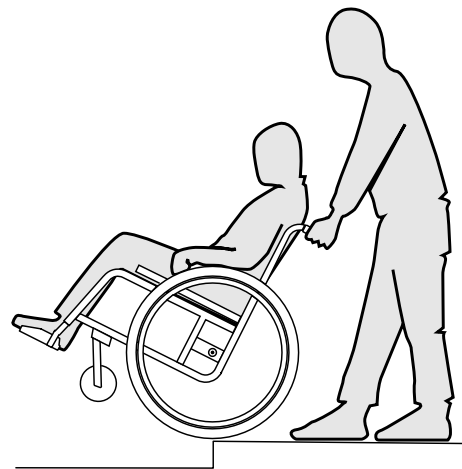
### BRĪDINĀJUMS!

#### Traumu gūšanas risks aprūpētājam un ratiņkrēsla bojājumu risks

Sagāžot ratiņkrēslu, tajā sēžot personai ar lielu svaru, var tikt traumēta aprūpētāja mugura un tikt sabojāts ratiņkrēsls.

- Pirms sagāšanas manevru veikšanai pārliecinieties, ka ratiņkrēslu, tajā sēžot personai ar lielu svaru, var droši vadīt.

## Pakāpiena šķērsošana kopā ar aprūpētāju



1. Piebrauciet ar ratiņkrēslu tieši pie apmales un turiet roku diskus.
2. Aprūpētājam jātur abi stumšanas rokturi, jānovieto viena pēda uz ritenīšu balsta (ja uzstādīts) un jāsigāž ratiņkrēsls atpakaļ, lai priekšējie riteni paceltos virs zemes.
3. Pēc tam aprūpētājam, turot ratiņkrēslu šādā pozīcijā, uzmanīgi jāpārstumj tas pāri pakāpienam, pēc tam noliecot uz priekšu, līdz priekšējie riteni atkal atrodas uz zemes.

## Pārvietošanās augšup pāri pakāpienam kopā ar aprūpētāju



### **BRĪDINĀJUMS!**

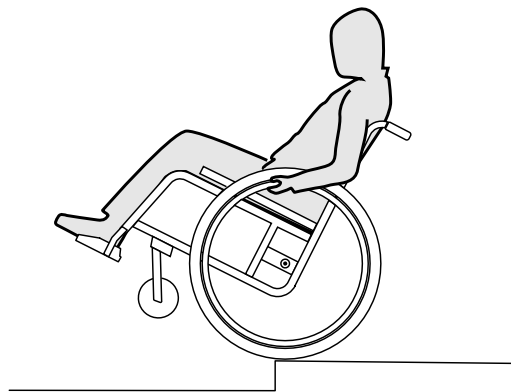
#### **Nopietnu traumu gūšanas risks**

Bieža pārvietošanās augšup pār apmalēm un pakāpieniem var ātrāk nolietot un salauzt ratiņkrēsli atzveltni. Lietotājs var izkrist no ratiņkrēsli.

– Pārvietojoties augšup pār apmalēm vai pakāpieniem, vienmēr izmantojiet ritenīšu balstu.

1. Atmuguriski piebrauciet apmalei, līdz tai pieskaras aizmugurējie riteņi.
2. Aprūpētājam jāatliec ratiņkrēsli, turot abus stumšanas rokturus, līdz priekšējie riteņi paceļas no zemes, tad jāvelk ratiņkrēsli pāri apmalei, līdz priekšējos riteņus atkal var nolaist uz zemes.

## Pārvietošanās lejup pāri pakāpienam bez aprūpētāja



### **BRĪDINĀJUMS!**

#### **Apgāšanās risks**

Pārvietojoties lejup pāri pakāpienam bez aprūpētāja, varat apgāzties uz aizmuguri, ja nekontrolējat ratiņkrēsli.

- Vispirms iemācieties pārvietoties lejup pāri pakāpienam kopā ar aprūpētāju.
- Iemācieties, kā saglabāt līdzsvaru uz aizmugurējiem riteņiem, *6.4 Braukšana ar ratiņkrēsli un tā stūrēšana, 38. lpp.*



1. Piebrauciet ar ratiņkrēslu tieši pie apmales, paceliet priekšējās riteņus un turiet ratiņkrēslu, saglabājot līdzsvaru.
2. Tagad lēnām pārbrauciet ar abiem aizmugurējiem riteņiem pāri apmalei. To darot, turiet roku diskus stingri ar abām rokām, līdz priekšējie riteņi atkal pieskaras zemei.

## 6.6 Pārvietošanās augšup un lejup pa kāpnēm

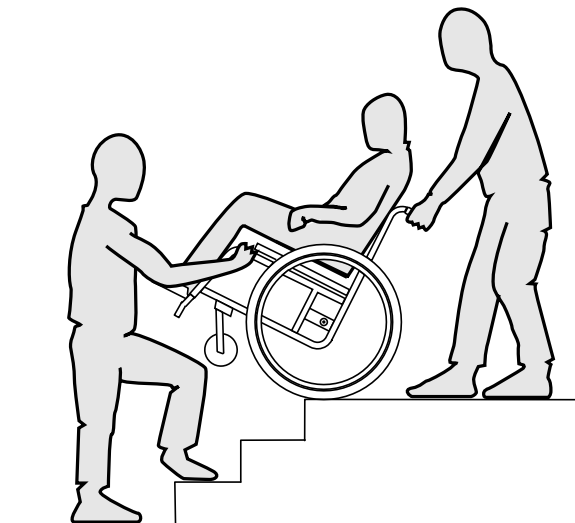


### BRĪDINĀJUMS!

#### Pastāv apgāšanās risks

Pārvietojoties pa kāpnēm, varat zaudēt līdzsvaru un apgāzt ratiņkrēslu.

– Lai pārvietotos pa kāpnēm ar vairāk kā vienu pakāpienu, vienmēr izmantojiet divus palīgus.



1. Varat pārvietoties augšup un lejup pa kāpnēm, pārvarot pa vienam pakāpienam kā attēlā. Vienam palīgam jāstāv aiz ratiņkrēsla, turot stumšanas rokturus. Otram palīgam jātur ratiņkrēsls aiz stabilas rāmja priekšējās daļas, lai palīdzētu to stabilizēt no priekšpusēs.

## 6.7 Rampu un nogāžu pārvarēšana



### BRĪDINĀJUMS!

#### Risks zaudēt kontroli pār ratiņkrēslu

Pārvarot nogāzes vai slīpumus, ratiņkrēsls var apgāzties uz aizmuguri, uz priekšu vai uz sāniem.

- Vienmēr izmantojiet palīdzību, ar ratiņkrēslu pārvarot garas nogāzes.
- Izvairieties no sānu nogāzēm.
- Izvairieties no nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz 7°.
- Mainot virzienu uz nogāzes, izvairieties no saraustītām kustībām.



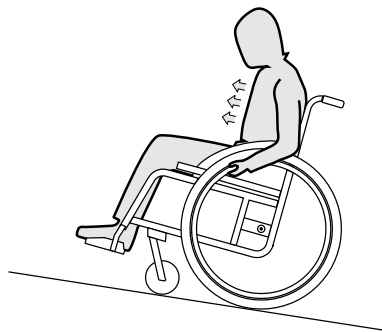
### UZMANĪBU!

Ratiņkrēsls var aizripot par uz lēzenas nogāzes, ja to nekontrolējat ar roku diskus.

- Ja ratiņkrēsls stāv uz nogāzes, izmantojiet stāvbremzes.

### Došanās augšup pa nogāzēm

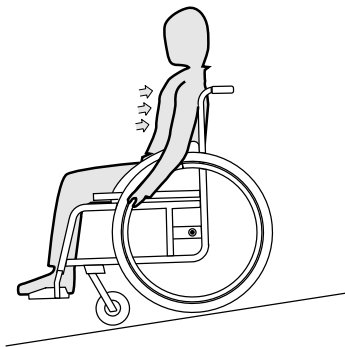
Lai pārvietotos augšup pa nogāzi, jārada kustības impulss, tas jāuztur un vienlaicīgi jākontrolē kustības virziens.



1. Salieciet ķermeņa augšdaļu uz priekšu un virziet ratiņkrēslu ar abiem roku diskus ātros, spēcīgos rāvienos.

### Došanās lejup pa nogāzēm

Pārvietojoties lejup pa nogāzēm, ir svarīgi kontrolēt kustības virzienu un it īpaši ātrumu.



1. Atlaidieties atpakaļ un uzmanīgi ļaujiet roku diskam slīdēt caur plaukstām. Jums jāvar apturēt ratiņkrēslu jebkurā brīdī, satverot roku diskus.

**UZMANĪBU!****Roku apdedzināšanas risks**

Ja ilgstoši bremzējat, diski (jo īpaši neslidošie diski) rada lielu karstumu berzes ietekmē.

- Valkājiet piemērotus cimdus.

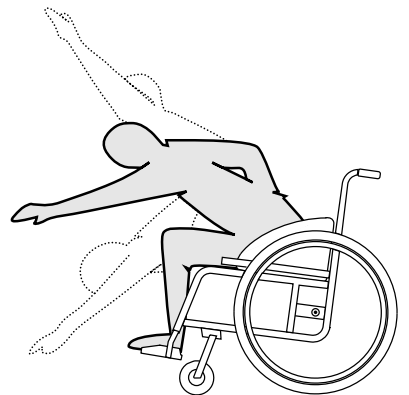
**6.8 Stabilitāte un līdzsvars sēžot**

Dažām ikdienišķām aktivitātēm un darbībām ir nepieciešams liekties no ratiņkrēsla uz priekšu, sāniem vai aizmuguri. Tam ir būtiska ietekme uz ratiņkrēsla stabilitāti. Lai vienmēr saglabātu līdzsvaru, rīkojieties šādi:

**Noliešanās uz priekšu****BRĪDINĀJUMS!****Apgāšanās risks**

Ja noliecieties uz priekšu ārpus ratiņkrēsla, varat no tā izkrist.

- Nekad neliecieties pārāk tālu uz priekšu un nesasverieties uz priekšu sēdekli, lai aizsniegtu objektu.
- Neliecieties uz priekšu starp ceļgaliem, lai satvertu kaut ko uz grīdas.



1. Izvirziet priekšējos riteņus uz priekšu. (Lai to izdarītu, pabrauciet ar ratiņkrēslu mazliet atpakaļ, tad atkal uz priekšu.)
2. Pielietojiet abas stāvbremzes.
3. Noliecoties uz priekšu, ķermeņa augšdaļai jāpaliek virs priekšējiem riteņiem.

### Sniegšanās uz aizmuguri

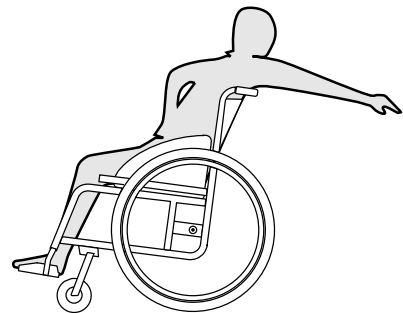


#### **BRĪDINĀJUMS!**

##### **Pastāv izkrišanas risks**

Ja atliecaties pārāk tālu uz aizmuguri, varat apgāzt ratiņkrēslu.

- Noliecieties uz āru pāri atzveltni.
- Izmantojiet pretapgāšanās ritentiņus.



1. Izvirziet priekšējos riteņus uz priekšu. (Lai to izdarītu, pabrauciet ar ratiņkrēslu mazliet atpakaļ, tad atkal uz priekšu.)
2. Neizmantojiet stāvbremzes.
3. Sniedzoties atpakaļ, neliecieties tik tālu, lai nāktos mainīt sēdēšanas pozīciju.

## 7 Transportēšana

### 7.1 Informācija par drošību



#### BRĪDINĀJUMS!

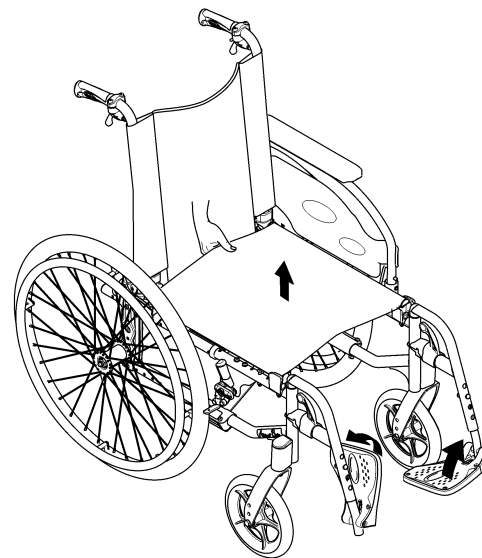
Ja ratiņkrēsls nav atbilstoši nostiprināts, pastāv traumu gūšanas risks

Negadījuma, straujas bremzēšanas un citos gadījumos varat gūt smagu traumu no lidojošām ratiņkrēsla daļām.

- Droši nostipriniet visas ratiņkrēsla daļas transportlīdzeklī, lai nepieļautu to atbrīvošanos ceļojuma laikā.

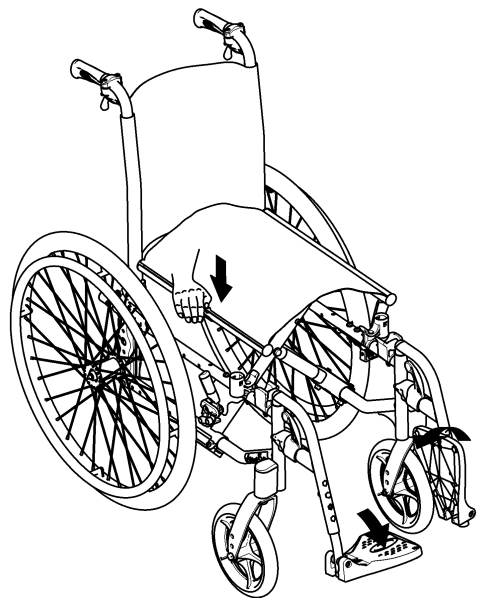
### 7.2 Ratiņkrēsla salocīšana un atlocīšana

#### Ratiņkrēsla salocīšana



1. Noņemiet sēdekļa polsterējumu, ja tāds ir.
2. Salokiet aizmugurējo stiprinājumu, ja tāds ir.
3. Salokiet pēdu plāksnes uz augšu.
4. Pavelciet sēdekļa pārsegu uz augšu.

## Ratiņkrēsla atlocīšana



### UZMANĪBU!

#### Pirkstu iespiešanas risks

Pastāv risks iespiest pirkstus starp sēdekļa malu un rāmi.

– Nekad neaptveriet sēdekļa malu ar pirkstiem.

1. Novietojiet ratiņkrēslu sev līdzās.
2. Ja iespējams, viegli sasveriet ratiņkrēslu uz savu pusi.
3. Ar plaukstu spiediet uz tuvāko sēdekļa malu, lai sēdekļa virsmas izlīdzinās.

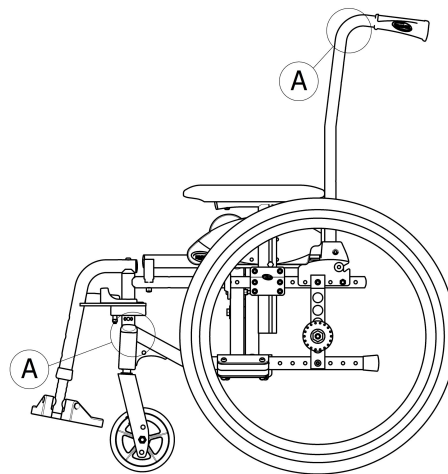
4. Novietojiet ratiņkrēslu pilnībā uz zemes un pārbaudiet, vai sēdekļa malas abās pusēs ir vadības detaļās.
5. Salokiet pēdu plāksnes uz leju.
6. Atlokiem aizmugurējo stiprinājumu, ja tāds ir.

## 7.3 Ratiņkrēsla pacelšana



### IEVĒRĪBAI!

- Nekādā gadījumā neceliet ratiņkrēslu, turot aiz noņemamajām daļām (elkoņu balstiem, pēdu balstiem).
- Pārliecinieties, ka atzveltnes balsti ir droši nostiprināti savās vietās.



1. Salokiet ratiņkrēslu, skatiet sadaļu 7.2 *Ratiņkrēsla salocīšana un atlocīšana*, 45. lpp.
2. Vienmēr celiet ratiņkrēslu, satverot rāmi vietās, kas apzīmētas ar **A**.

## 7.4 Aizmugurējo riteņu noņemšana un uzstādīšana

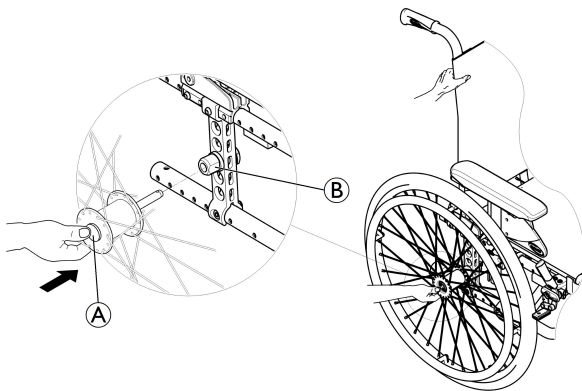


### BRĪDINĀJUMS!

#### Apgāšanās risks

Ja aizmugurējā riteņa noņemamā ass nav pilnībā nofiksēta, ritenis lietošanas laikā var kļūt vaļīgs. Tas var izraisīt apgāšanos.

– Uzstādot riteņus, vienmēr pārlicinieties, ka noņemamās assis ir pilnībā nofiksētas.



### Aizmugurējo riteņu noņemšana

1. Atlaidiet bremzes.
2. Ar vienu roku turiet ratiņkrēslu stāvus.

3. Ar otru roku turiet riteni aiz ārējo spieķu loka ap riteņa rumbu.
4. Izmantojot īkšķi, nospiediet noņemamās ass pogu **A**. Turiet to nospiestu un izvelciet riteni no adaptera uznavas **B**.

### Aizmugurējo riteņu uzstādīšana

1. Atlaidiet bremzes.
2. Ar vienu roku turiet ratiņkrēslu stāvus.
3. Ar otru roku turiet riteni aiz ārējo spieķu loka ap riteņa rumbu.
4. Izmantojot īkšķi, nospiediet noņemamās ass pogu un turiet to.
5. Iespiediet asi adaptera uznavā **B**, līdz tā apstājas.
6. Atlaidiet noņemamās ass pogu un pārlicinieties, ka ritenis ir droši nostiprināts.

## 7.5 Manuāla ratiņkrēsla transportēšana bez lietotāja



### UZMANĪBU!

#### Traumu gūšanas risks

– Ja manuālo ratiņkrēslu nav iespējams droši nostiprināt pārvadāšanai izmantotajā transportlīdzeklī, uzņēmums “Invacare” iesaka to nepārvadāt.

Manuālo ratiņkrēslu bez ierobežojumiem var transportēt pa ceļiem, dzelzeļu vai gaisa ceļiem. Taču atsevišķiem transporta uzņēmumiem ir noteikumi, kas var ierobežot vai aizliegt noteiktas transportēšanas darbības. Lūdzu, konsultējieties ar transporta uzņēmumu saistībā ar katru atsevišķo gadījumu.

- Uzņēmums “Invacare” stingri iesaka nostiprināt manuālo ratiņkrēslu pie pārvadāšanai izmantotā transportlīdzekļa grīdas.

## 7.6 Aizņemta ratiņkrēsla pārvadāšana transportlīdzeklī

Neskatoties uz to, ka ratiņkrēsls ir pareizi nostiprināts, ievērojot visus tālāk minētos noteikumus, sadursme vai pēkšņa apstāšanās var izraisīt pasažieru traumas. Tāpēc uzņēmums “Invacare” iesaka pārsēdināt ratiņkrēsla lietotāju transportlīdzekļa sēdekļi un lietot 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēmu. Neveiciet izmaiņas vai neaizstājiet ratiņkrēsla daļas (konstrukciju, rāmi vai daļas) ar citām daļām bez rakstiskas uzņēmuma “Invacare Corporation” atļaujas. Ratiņkrēsls ir veiksmīgi pārbaudīts atbilstoši standarta ISO 7176–19 prasībām (Frontālā ietekme).



### BRĪDINĀJUMS!

#### Nopietnu traumu vai nāves risks

Lai ratiņkrēslu varētu droši izmantot kā sēdekli automašīnā, ratiņkrēsla muguras balstam jābūt pietiekami augstam, lai muguras atbalsta augšpuse atrastos vienā līmenī ar ratiņkrēsla lietotāja pleca locītavas rotācijas centru vai augstāk par to.

- Nosakot augstumu, jāņem vērā arī polsterējuma biezums, ja tāds tiek izmantots.

Lai ratiņkrēslu ar tā lietotāju pārvadātu transportlīdzeklī, tajā jābūt uzstādītai fiksācijas sistēmai. Ratiņkrēsla stiprinājumiem un lietotāja fiksācijas sistēmai jābūt apstiprinātiem atbilstoši ISO 10542-1 prasībām. Sazinieties ar vietējo uzņēmuma

“Invacare” pilnvaroto izplatītāju, lai iegūtu papildinformāciju par apstiprinātas un saderīgas fiksācijas sistēmas iegādi un uzstādīšanu.



### BRĪDINĀJUMS!

Ja kāda iemesla dēļ nav iespējams ratiņkrēsla lietotāju pārvietot uz transportlīdzekļa sēdvietu, ratiņkrēsls var tikt izmantots kā sēdvietā transportlīdzeklī, rīkojoties atbilstoši šādiem noteikumiem. Šādā nolūkā ratiņkrēslam jābūt aprīkotam ar transportēšanas komplektu (papildaprīkojums).

- Ratiņkrēsla nostiprināšanai transportlīdzeklī jāizmanto 4 punktu fiksācijas sistēma.
- Lietotājs jānostiprina ar 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēmu, kas ir uzstādīta transportlīdzeklī.
- Lietotāju var papildus nostiprināt ratiņkrēslā ar pozīcijas jostu.



### BRĪDINĀJUMS!

Drošībai paredzētās nostiprināšanas ierīces jāizmanto tikai tad, ja ratiņkrēsla lietotāja svars ir 22 kg vai vairāk (ISO-7176-19).

- Ja lietotāja svars ir mazāks par 22 kg, neizmantojiet ratiņkrēslu kā sēdvietu transportlīdzeklī.



**BRĪDINĀJUMS!**

- Pirms brauciena sazinieties ar pārvadātāju un pieprasiet informāciju par tālāk minētā nepieciešamā aprīkojuma iespējām.
- Pārliedzinieties, vai apkārt ratiņkrēslam un tā lietotājam ir pietiekami daudz brīvas vietas, lai lietotājs nesaskartos ar citiem pasažieriem, nopolsterētām transportlīdzekļa daļām, ratiņkrēsla opcijām vai fiksācijas sistēmas nostiprināšanas vietām.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Pārliedzinieties, ka ratiņkrēsla nostiprināšanas vietas nav bojātas un ka pilnībā darbojas stāvbremzes.
- Transportēšanas laikā iesakām izmantot necaurduramas riepas, lai izvairītos no iespējamām bremžu problēmām, ko var izraisīt samazināts spiediens riepās.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Sadursmes vai pēkšņas apstāšanās rezultātā atvienojušās ratiņkrēsla daļas vai papildaprīkojums var radīt traumas vai bojājumus.
- Pārliedzinieties, vai visas noņemamās daļas un opcijas ir noņemtas no ratiņkrēsla un droši novietotas transportlīdzeklī.
  - Pēc negadījuma, sadursmes utt. ir svarīgi, lai ratiņkrēslu pārbauda kvalificēts speciālists.

**BRĪDINĀJUMS!****Traumu gūšanas risks**

- Ratiņkrēsls var nekontrolēti pārvietoties uz priekšu/atpakaļ kļūdas dēļ.
- Nekad neatstājiet lietotāju bez uzraudzības, kad stumjāt ratiņkrēslu augšup vai lejup pa rampām vai nogāzēm.



Tāpēc uzņēmums “Invacare” stingri iesaka pārsēdināt lietotāju no ratiņkrēsla transportlīdzekļa sēdekli un lietot pozīcijas jostu.

**IEVĒRĪBAI!**

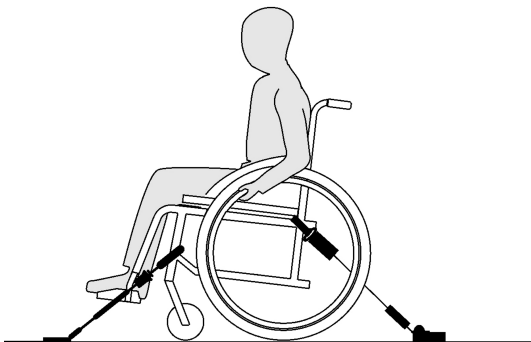
- Vairāk informācijas skatiet fiksācijas sistēmu lietotāja rokasgrāmatās.
- Tālāk redzamie attēli var atšķirties atkarībā no fiksācijas sistēmas piegādātāja.



Ratiņkrēsla konfigurācijas (sēdekļa platuma un dziļuma, riteņu garenbāzes) izvēle ietekmē manevrētspēju un piekļuvi motorizētiem transportlīdzekļiem.

**Rampas un nogāzes:**

## Ratiņkrēsla nostiprināšana ar 4 punktu fiksācijas sistēmu



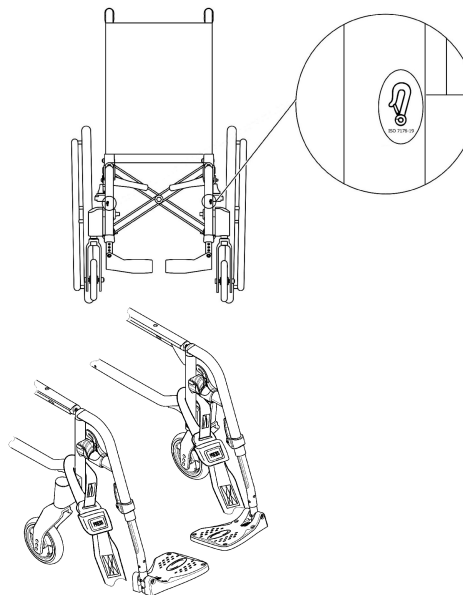
### BRĪDINĀJUMS!

- Novietojiet ratiņkrēslu, kurā sēž lietotājs, ar skatu transportlīdzekļa pārvietošanās virzienā.
- Aktivizējiet ratiņkrēsla stāvbremzes.
- Aktivizējiet pretapgāšanās ritenīti (ja uzstādīts).

Ratiņkrēsla nostiprināšanas vietas, kurās jāievieto fiksācijas sistēmas siksnas, ir apzīmētas ar aizdares āķu simboliem (skatiet attēlus tālāk un sadaļu *Izstrādājuma uzlīmes un simboli*).

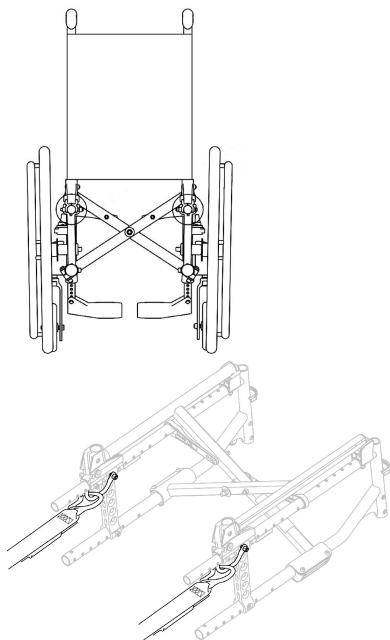
1. Nostipriniet ratiņkrēslu uz transportlīdzeklī uzstādītām sliedēm, izmantojot 4 punktu fiksācijas sistēmas priekšējās un aizmugurējās siksnas. Vairāk informācijas skatiet 4 punktu fiksācijas sistēmas lietotāja rokasgrāmatā.

## Jostas siksnu nostiprināšanas vietas priekšpusē:



1. Pievienojiet priekšējās siksnas virs ritenišu balstiem, kā redzams iepriekš norādītajā attēlā (skatiet stiprinājuma uzlīmju atrašanās vietu).
2. Pievienojiet priekšējās siksnas sliežu sistēmai atbilstoši drošības jostas ražotāja labākās prakses norādījumiem.
3. Atbloķējiet stāvbremzes un nospriegojiet priekšējās siksnas, no aizmugures pavelkot ratiņkrēslu atpakaļ.
4. Vēlreiz aktivizējiet stāvbremzes.

## Aizdares āķu nostiprināšanas vietas aizmugurē:



1. Pievienojiet aizdares āķus oranžajiem gredzeniem, kā redzams abos iepriekš norādītajos attēlos.
2. Pievienojiet aizmugurējās siksnas sliežu sistēmai atbilstoši drošības jostas ražotāja labākās prakses norādījumiem.
3. Pievelciet siksnas.

### ! IEVĒRĪBAI!

– Pārliecinieties, ka aizdares āķi ir pārklāti ar pretslīdes materiālu, lai novērstu to sānisku slīdēšanu pa asi.

### ! IEVĒRĪBAI!

– Pārbaudiet, vai gremdvirzuļi abās pusēs ir pilnībā nofiksēti un atrodas vienādās pozīcijās uz slīdes izgrieztās daļas.  
– Pārliecinieties, ka leņķis starp slīdēm un siksnām ir aptuveni 40°–45°.



Piekluve aizmugurējiem oranžajiem gredzeniem var būt daudz grūtāka dažās konfigurācijās, it īpaši stumšanas versijai (aizmugurējā riteņa izmēri 305 mm/12") apvienojumā ar šauru sēdekļa platumu (<280 mm). Šādos gadījumos aizdares āķi joprojām var būt pievienoti oranžajiem gredzeniem, bet bremžu atspējošana uz laiku var palīdzēt iegūt vairāk vietas. Kad aizdares āķis ir uzlikts, nodrošiniet, ka bremzes ir pilnībā aktivizētas, un pēc aizdares āķa uzlikšanas vienā pusē uzlieciet to otrā, lai krēsls vienmēr būtu nostiprināts.

## Pozīcijas jostas uzstādīšana

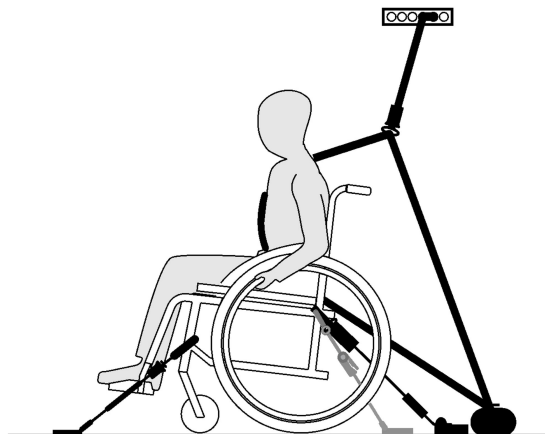


### BRĪDINĀJUMS!

Pozīcijas jostu var lietot kā papildaprīkojumu, bet tā nekādā gadījumā neaizstāj apstiprinātu pasažiera fiksācijas sistēmu (3 punktu jostu).

1. Pielāgojiet pozīcijas jostu atbilstoši ratiņkrēsla lietotāja vajadzībām, skatiet sadaļu *Pozīcijas josta*.

## 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēmas nostiprināšana



### IEVĒRĪBAI!

Augstāk redzamais attēls var atšķirties atkarībā no fiksācijas sistēmas piegādātāja.



### BRĪDINĀJUMS!

- Pārliedzieties, ka 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēma ir nostiprināta uz lietotāja ķermeņa tik cieši, cik vien iespējams, neradot lietotājam diskomfortu, un ka tā nav savijusies.
- Pārliedzieties, ka 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēma nav novietota atstātā no lietotāja ķermeņa ratiņkrēsla daļu, piemēram, elkoņu balstu vai riteņu utt. dēļ.
- Pārliedzieties, vai 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēma var brīvi pārvietoties trajektorijā no lietotāja līdz nostiprināšanas vietai un to netraucē neviena transportlīdzekļa, ratiņkrēsla, sēdekļa vai piederumu daļa.
- Pārliedzieties, ka iegurņa josta cieši pieguļ lietotāja iegurnim un nevar uzslīdēt līdz vēderam.
- Pārliedzieties, ka lietotājs bez palīdzības var aizsniegt atbloķēšanas mehānismu.

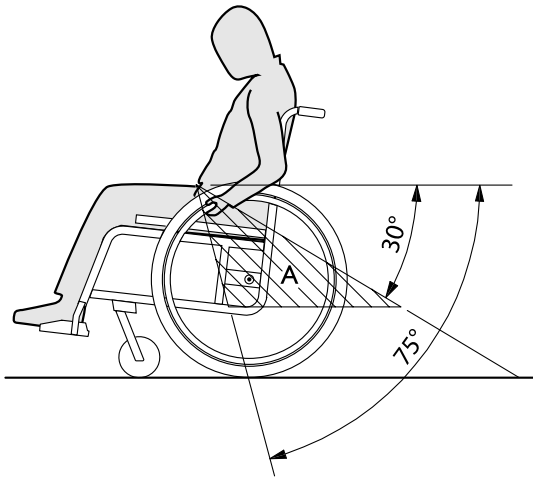


1. Pievienojiet 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēmu atbilstoši lietotāja rokasgrāmatai, kas ietilpst 3 punktu fiksācijas sistēmas komplektācijā.



### IEVĒRĪBAI!

- Novietojiet 3 punktu pasažiera fiksācijas sistēmas iegurņa jostu zemā pozīcijā pār iegurni tā, lai jostas leņķis pret horizontālo asi atbilstu ieteicamajam diapazonam (A) no 30° līdz 75°. Ir ieteicams izmantot pēc iespējas lielāku leņķi, taču tas nedrīkst pārsniegt 75°.



## 8 Apkope

### 8.1 Informācija par drošību



#### BRĪDINĀJUMS!

Daži materiāli laika gaitā dabiski nolietojas. Tādējādi var rasties ratiņkrēsla daļu bojājumi.

- Vismaz reizi gadā vai pēc ilgstoša nelietošanas perioda ratiņkrēsls jānodod pārbaudei kvalificētam tehnikim.



Iepakošana atpakaļnosūtīšanai  
Ratiņkrēsls ir jānosūta pilnvarotam izplatītājam atbilstošā iepakojumā, lai transportēšanas laikā nerastos bojājumi.

### 8.2 Apkopes grafiks

Lai garantētu drošu un uzticamu darbību, regulāri veiciet tālāk minētās vizuālās pārbaudes un apkopes procedūras vai uzticiet tās veikt citām personām.

	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī	Reizi gadā
Pārbaudiet spiedienu riepiēs	x		
Aizmugures riteņu novietojuma pārbaude	x		
Pozīcijas jostas pārbaude	x		

	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī	Reizi gadā
Salocīšanas mehānisma pārbaude		x	
Pārbaudiet ritenišus un to fiksāciju		x	
Pārbaudīt skrūves		x	
Pārbaudīt spieķus		x	
Pārbaudiet stāvbremzes (mehānismu un trosi)		x	
Ratiņkrēsla nodošana pārbaudei kvalificētam speciālistam			x

#### Vispārīga vizuāla pārbaude

1. Pārbaudiet, vai ratiņkrēslam nav vaļīgu daļu, plaisu vai citu defektu.
2. Ja kaut ko konstatējat, nekavējoties pārtrauciet lietot ratiņkrēslu un sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.

#### Pārbaudiet spiedienu riepiēs

1. Pārbaudiet spiedienu riepiēs; papildinformācijai skatiet sadaļu Riepas.
2. Uzpildiet riepas līdz vajadzīgajam spiedienam.
3. Vienlaicīgi pārbaudiet riepu protektoru.
4. Pēc nepieciešamības mainiet riepas.

### Aizmugures riteņu novietojuma pārbaude

1. Nodrošiniet, lai ass lode atrodas ārpus uztvērēja, vizuāli to pārbaudot, un velciet aiz aizmugurējā riteņa, lai pārbaudītu, vai noņemamā ass ir pareizi novietota. Ritenis nedrīkst nokrist.
2. Ja aizmugurējie riteņi nav pareizi nostiprināti, notīriet netīrumus vai nosēdumus. Ja problēmu neizdodas novērst, lūdziet kvalificētam speciālistam atkārtoti pielāgot noņemamās assis.

### Pozīcijas jostas pārbaude

1. Pārbaudiet, vai pozīcijas josta ir pareizi pielāgota.



#### IEVĒRĪBAI!

- Vaļīgas pozīcijas jostas jāpielāgo pilnvarotam izplatītājam.
- Bojātas pozīcijas jostas jānomaina kvalificētam speciālistam.

### Salocīšanas mehānisma pārbaude

1. Pārbaudiet, vai salocīšanas mehānisms darbojas viegli.

### Pārbaudiet ritenišus un to fiksāciju

1. Pārbaudiet, vai riteniši brīvi griežas.
2. Stumiet un velciet 3 virzienos (uz priekšu un pa labi; uz augšu un uz leju), lai novērotu, vai nav brīvspēles un kustības, kā arī pārbaudiet, vai nav vizuālu bojājumu.

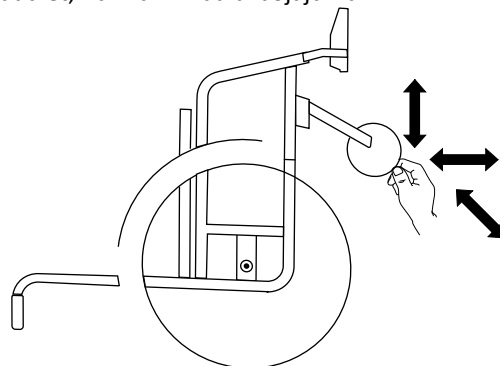


Fig. 8-1

3. Notīriet no ritenišu gultņiem visus netīrumus un matus.
4. Nepareizi funkcionējošu vai nodilušu ritenišu fiksācija jānomaina kvalificētam speciālistam.

### Skrūvju pārbaude

Pastāvīgi lietojot, skrūves var kļūt vaļīgas.

1. Pārbaudiet, vai skrūves ir cieši pievilktas un ir bez brīvkustības (pēdas balstam, ritenītim, riteniša korpusam, sēdekļa pārsegam, sāniem, atzveltnēi, rāmim, sēdekļa modulim).
2. Pievelciet visas vaļīgās skrūves ar atbilstošu griezes momentu.



**! IEVĒRĪBAI!**

Vairāki savienojumi ir nostiprināti ar pašfiksējošām skrūvēm, uzgriežņiem vai vītņu hermētiķi. Ja šie savienojumi kļūst vaļīgi, pašfiksējošās skrūves vai uzgriežņi jānomaina, vai arī savienojumi jānostiprina vēlreiz ar jaunu vītņu hermētiķi.

- Pašfiksējošās skrūves/uzgriežņi jānomaina kvalificētam speciālistam.

**Spieķu spriegojuma pārbaude**

Spieķi nedrīkst būt vaļīgi vai deformēti.

1. Atlaidušies spieķi jānospriego kvalificētam speciālistam.
2. Salūzuši spieķi jānomaina kvalificētam speciālistam.

**Pārbaudiet stāvbremzes**

1. Pārbaudiet, vai stāvbremzes ir novietotas pareizi. Bremze ir uzstādīta pareizi, ja, to izmantojot, bremžu loki iespiežas dažus milimetrus riepā.
2. Ja saprotat, ka stāvbremzes nav uzstādītas pareizi, par to noregulēšanu sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

**! IEVĒRĪBAI!**

Pēc aizmugures riteņu maiņas vai to pozīcijas maiņas stāvbremzes jāuzstāda atkārtoti.

**Pārbaude pēc smagas sadursmes vai trieciena****! IEVĒRĪBAI!**


Smagas sadursmes vai spēcīga trieciena gadījumā ratiņkrēslam var tikt nodarīti neredzami bojājumi.

- Pēc smagas sadursmes vai spēcīga trieciena ir svarīgi, lai ratiņkrēslu pārbauda kvalificēts speciālists.

**Riepas kameras remonts vai nomaiņa**

1. Noņemiet aizmugures riteni un izlaidiet gaisu no kameras.
2. Paceliet vienu riepas malu no loka, izmantojot velosipēda riepu sviru. Neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriezi, kas var sabojāt kameru.
3. Izvelciet kameru no riepas.
4. Labojiet kameru, izmantojot velosipēda remontkomplektu vai, ja nepieciešams, nomainiet kameru.
5. Viegli piepūstiet kameru, līdz tā kļūst apaļa.
6. Ievietojiet ventili loka ventiļa caurumā, un novietojiet kameru riepā (kamerai precīzi jāiegulst apaļā riepā bez krokām).
7. Paceliet riepas malu un ievietojiet lokā. Sāciet tuvāk ventilim un izmantojiet velosipēda riepu sviru. To darot, nepārtraukti sekojiet līdzi, vai kamera netiek iespiesta starp riepu un loku.
8. Uzpildiet riepu līdz maksimālajam darba spiedienam. Pārbaudiet, vai no riepas nav gaisa noplūdes.

## Rezerves daļas

 Visas rezerves daļas var saņemt pie pilnvarota “Invacare” izplatītāja.

## 8.3 Tīrīšana un dezinfekcija

### 8.3.1 Vispārīga drošības informācija



#### **UZMANĪBU!**

##### **Piesārņojuma risks**

– Ievērojiet piesardzības pasākumus un izmantojiet atbilstošus aizsardzības līdzekļus.



#### **IEVĒRĪBAI!**

Nepareizi šķidrumi vai metodes var sabojāt vai sabojāt izstrādājumu.

- Visiem izmantotajiem tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem jābūt efektīviem, savstarpēji saderīgiem un jāaizsargā materiāli, ko tie izmanto tīrīšanai.
- Nekad neizmantojiet kodīgus šķidrumus (sārmus, skābi utt.) vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Mēs iesakām izmantot parastu mājsaimniecības tīrīšanas līdzekli, piemēram, trauku mazgāšanas līdzekli, ja tīrīšanas instrukcijā nav norādīts citādi.
- Nekad neizmantojiet šķīdinātāju (celulozes šķīdinātāju, acetonu utt.), kas maina plastmasas struktūru vai izšķīdina pievienotās etiķetes.
- Vienmēr pārlicinieties, vai produkts ir pilnībā izžuvis, pirms to atkal lietojat.



Lai veiktu tīrīšanu un dezinfekciju klīniskās vai ilgstošas aprūpes vidē, ievērojiet savas procedūras.

### 8.3.2 Tīrīšanas intervāli



#### **IEVĒRĪBAI!**

Regulāra tīrīšana un dezinficēšana garantē vienmērīgu darbību, pagarina darbmūžu un novērš piesārņojumu.

Tīriet un dezinficējiet izstrādājumu:

- regulāri, kamēr tas tiek lietots,
- pirms un pēc jebkādam apkalpes procedūrām,
- kad tas ir bijis saskarē ar ķermeņa šķidrumiem,
- pirms tā izmantošanas citam lietotājam.

### 8.3.3 Tīrīšana




#### **IEVĒRĪBAI!**

Netīrumi, smiltis un jūras ūdens var bojāt gultņus; ja ir bojāta tērauda daļu virsma, tās var sākt rūstēt.

- Izmantojiet ratiņkrēslu smiltis un jūras ūdenī tikai uz īsiem laika posmiem un notīriet to katru reizi pēc ceļojuma uz pludmali.
- Ja ratiņkrēsls ir netīrs, pēc iespējas ātrāk noslaukiet netīrumus ar mitru drāniņu un uzmanīgi nosusiniet.


1. Noņemiet visus piestiprinātos piederumus (tikai piederumus, kas nav jānoņem ar darbarīkiem).
2. Noslaukiet detaļas ar drānu vai mīkstu suku, izmantojot parastos sadzīves tīrīšanas līdzekļus (pH = 6–8) un siltu ūdeni.

3. Skalojiet daļas siltā ūdenī
4. Rūpīgi nosusiniet daļas ar sausu drānu.

 Lai novērstu skrāpējumus un atjaunotu spīdumu, krāsotām metāla virsmām var izmantot automašīnu spodrināšanas līdzekli vai mīksto parafīnu.


### Polsterējuma tīrīšana

Lai tīrītu polsterējumu, skatiet norādījumus sēdekļa, polsterējuma un atzveltnes pārsega etiķetēs.

 Ja iespējams, vienmēr mazgāšanas laikā nosedziet āķu un cilpas tipa siksnas (pašatverošās daļas), lai mazinātu plūksnu un diegu uzkrāšanos uz āķu siksnām un novērstu to radītos bojājumus polsterējuma audumam.

#### 8.3.4 Dezinfekcija

Ratiņkrēslu var dezinficēt, apsmidzinot vai noslaukot ar pārbaudītu, apstiprinātu dezinfekcijas līdzekli.

 Apsmidziniet ar vieglu tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekli (baktericīdu un fungicīdu, kas atbilst standartiem EN1040/EN1276/EN1650) un ievērojiet ražotāja sniegtos norādījumus.

1. Noslaukiet visas vispārēji pieejamās virsmas, izmantojot mīkstu drānu un parastu sadzīves dezinfekcijas līdzekli.
2. Ļaujiet izstrādājumam nožūt apkārtējā gaisā.

---

## 9 Problēmu novēršana

---

### 9.1 Informācija par drošību

Ratiņkrēsla ikdienas lietošanas, pielāgošanas vai mainīgu prasību dēļ var rasties bojājumi. Tabulā redzams, kā konstatēt un novērst bojājumus.

Dažas no uzskaitītajām darbībām jāveic kvalificētam tehniķim. Tās ir norādītas. Mēs iesakām *visus* regulējumus uzticēt kvalificētam tehniķim.



#### **UZMANĪBU!**

- Ja konstatējat ratiņkrēsla kļūmi, piemēram, būtiskas darbības izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar vietējo pakalpojumu sniedzēju.

## 9.2 Darbības traucējumu konstatēšana un novēršana

Darbības traucējums	Iespējamais cēlonis	Rīcība
Ratiņkrēsls nebrauc taisnā līnijā	Nepareizs gaisa spiediens kādā no aizmugurējiem riteņiem	Mainiet spiedienu riepās, <i>11.3 Riepas, 66. lpp</i>
	Sabojāts viens vai vairāki spieķi	Nomainiet bojāto(-s) spieķi(-us) → vērsieties pie kvalificēta tehniķa
	Nevienmērīgi nospriegoti spieķi	Nospriegojiet vaļīgos spieķus → vērsieties pie kvalificēta tehniķa
	Ritenišu gultņi ir netīri vai bojāti	Notīriet gultņus vai nomainiet ritenišus, → vērsieties pie kvalificēta speciālista
Ratiņkrēsls pārāk viegli gāžas uz aizmuguri	Aizmugurējie riteņi ir uzstādīti pārāk tālu uz priekšu	Uzstādiet aizmugurējos riteņus vairāk uz aizmuguri → vērsieties pie kvalificēta speciālista
	Atzveltnes leņķis ir pārāk plats	Samaziniet atzveltnes leņķi → vērsieties pie kvalificēta tehniķa
	Sēdekļa leņķis ir pārāk plats	Uzstādiet ritenīti augšā uz priekšējās dakšas, → vērsieties pie kvalificēta speciālista Izvēlieties mazāku priekšējo dakšu → vērsieties pie kvalificēta speciālista
Bremzes darbojas vāji vai asimetriski	Nepareizs gaisa spiediens vienā vai abos aizmugurējos riteņos	Mainiet spiedienu riepās, <i>11.3 Riepas, 66. lpp</i>
	Bremžu uzstādījumi ir nepareizi	Koriģējiet stāvbremžu regulējumu → vērsieties pie kvalificēta speciālista
Ripošanas pretestība ir ļoti augsta	Aizmugurējās riepās ir pārāk zems gaisa spiediens	Mainiet spiedienu riepās, <i>11.3 Riepas, 66. lpp</i>
	Aizmugurējie riteņi neatrodas paralēli	Nodrošiniet, ka aizmugurējie riteņi atrodas paralēli, → vērsieties pie kvalificēta speciālista

<b>Darbības traucējums</b>	<b>Iespējamais cēlonis</b>	<b>Rīcība</b>
Ātri pārvietojoties, ļodzās priekšējie ritenīši	Ritenīšu gultņu bloki nav pietiekoši nospriegoti	Nedaudz pievelciet uzgriezni uz gultņu bloka ass, → vērsieties pie kvalificēta speciālista
	Ritenītis ir nodilis gluds	Nomainiet ritenīti → vērsieties pie kvalificēta speciālista
Ritenītis ir stingrs vai iesprūdis	Gultņi ir netīri vai bojāti	Notīriet gultņus vai nomainiet ritenīšus, → vērsieties pie kvalificēta speciālista
Ratiņkrēslu ir ļoti grūti salocīt	Atzveltnes pārsegs ir pārāk ciešs	Palaidiet nedaudz vaļīgāk atzveltnes pārsega āķa un cilpas tipa siksnas, <i>3.5.2 Pielāgojamas atzveltnes pārsegs, 15. lpp</i>

## 10 Pēc lietošanas

### 10.1 Uzglabāšana



#### **IEVĒRĪBAI!**

- Izstrādājuma bojājumu risks
  - Neuzglabāriet izstrādājumu blakus siltuma avotiem.
  - Nekad nenovietojiet citus priekšmetus uz ratiņkrēsla.
  - Glabāriet ratiņkrēslu telpās un sausumā.
  - Skatiet temperatūras ierobežojumu nodaļā *11 Tehniskie Dati, 64. lpp.*

Pēc ilgtermiņa uzglabāšanas (ilgāk nekā četrus mēnešus) ratiņkrēsls jāpārbauda saskaņā ar norādījumiem nodaļā *8 Apkope, 55. lpp.*

### 10.2 Likvidēšana

Rūpējieties par apkārtējo vidi un pēc izstrādājuma darbmūža beigām nododiet to pārstrādei atbilstošā uzņēmumā.

Izjauciet izstrādājumu un tā komponentus, lai atsevišķus materiālus varētu atdalīt un pārstrādāt atsevišķi.

Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu likvidēšana un pārstrāde jāveic saskaņā ar katras valsts likumiem un noteikumiem par atkritumu pārstrādi. Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

### 10.3 Atjaunošana

Šo izstrādājumu var lietot atkārtoti. Lai izstrādājumu atjaunotu jaunam lietotājam, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Pārbaude
- Tīrīšana un dezinfekcija
- Pielāgošana jaunajam lietotājam

Vairāk informācijas skatiet šeit: *8 Apkope, 55. lpp* un šī izstrādājuma apkopes rokasgrāmatā.

Pārliecinieties, ka kopā ar izstrādājumu jums tiek nodota arī lietotāja rokasgrāmatā.

Nelietojiet šo izstrādājumu, ja tiek konstatēti kādi bojājumi vai nepareiza darbība.

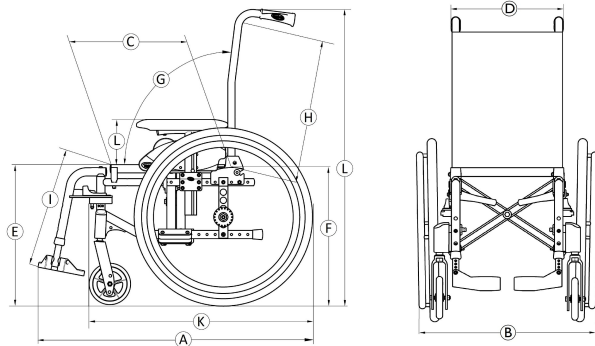
## 11 Tehniskie Dati

### 11.1 Izmēri un svars

Visi dati par izmēriem un svaru attiecas uz plašu standarta konfigurācijas ratiņkrēslu klāstu. Izmēri un svars (balstās uz ISO 7176-1/5/7) var atšķirties atkarībā no konfigurācijas.

#### ! IEVĒRĪBAI!

- Dažās konfigurācijās lietošanai gatava ratiņkrēsla kopējie izmēri pārsniedz atļautos ierobežojumus un nav iespējama piekļuve evakuācijas maršrutiem.
- Dažās konfigurācijās ratiņkrēsla izmēri pārsniedz izmērus, kas ieteicami, lai pārvietotos ar vilcienu ES robežās.



	Maksimālais lietotāja svars	80 kg
Ⓐ	Kopējais garums ar kāju balstiem	690 – 1000 mm
Ⓑ	Kopējais platums	365 – 585 mm
	Garums salocītā stāvoklī	690 – 1000 mm
	Platums salocītā stāvoklī	315 mm
	Augstums salocītā stāvoklī	870 – 1130 mm
	Kopējais svars	sākot no 13,5 – 15,5 kg
	Smagākās daļas svars	8 – 12 kg
	Statiskā stabilitāte	Braucot lejup pa nogāzi: 0° – 7° Braucot augšup pa nogāzi: 0° – 16° Uz sāniem: 0° – 15°
	Sēdekļa plaknes leņķis	1,5° – 8,5°
Ⓒ	Faktiskais sēdekļa dziļums	200 – 375 mm
Ⓓ	Faktiskais sēdekļa platums	205 – 380 mm, ar 25 mm iedaļām
Ⓔ	Sēdekļa virsmas priekšējās malas augstums	410 – 460 mm, ar 25 mm iedaļām



Ⓕ	Sēdekļa virsmas aizmugurējās malas augstums	335 – 440 mm, ar 25 mm iedaļām
Ⓖ	Atzveltnes leņķis	Diapazons: 0° / +30° Fiksēts: 90° (+7°) Atgāšanas ierīce: 90° (0°/+30°) mm, ar 10° iedaļām
Ⓗ	Atzveltnes augstums	350 – 450 mm
Ⓘ	Attālums no pēdas balsta līdz sēdeklim	125 – 450 mm, ar 10 mm iedaļām
	Kāju pozīcijas leņķis attiecībā pret sēdekļa virsmu	0° – 90°
Ⓢ	Augstums no elkoņa balsta līdz sēdeklim	N°1: 150 – 280 mm
	Elkoņa balsta konstrukcijas priekšējais novietojums	282mm
	Rokas diska diametrs	440 – 490 mm
	Ass horizontālais novietojums	-75 / + 25 mm
	Minimālais pagriešanas rādiuss	395 mm
	Uzglabāšanas vietas platums	240 mm

	Uzglabāšanas vietas augstums	500 – 620 mm
	Uzglabāšanas vietas garums	sākot no 815 – 990 mm
Ⓚ	Kopējais garums bez kāju balstiem	460 – 820 mm
Ⓛ	Kopējais augstums	870 – 1130 mm
	Savienojuma platums	1210 mm
	Maksimālais slīpuma leņķis bremsēm	7°

## 11.2 Noņemamo daļu maksimālais svars




Noņemamo daļu maksimālais svars	
Daļa:	Maksimālais svars:
Pielāgojama leņķa kājas balsts ar apakšstilba paliktni un pēdas balstu	1,77 kg
Elkoņa balsts	0,59 kg
550 mm (22 collu) cietais aizmugurējais ritenis ar rokas disku un spieķu aizsargu	1,98 kg
Galvas balsts/kakla balsts	1,09 kg
Atzveltnes polsterējums	1,00 kg

Sēdekļa polsterējums	0,7 kg
Galda paplāte	1,91 kg

### 11.3 Riepas

Ideālais spiediens riepās ir atkarīgs no riepu tipa:

Riepa	Maks. spiediens		
Pneimatiskā profilētā riepa: 560 mm (22"); 515 mm (20")	4.5 bāri	450 kPa	65 psi
Cieta riepa: 560 mm (22 collu); 515 mm (20 collu); 305 mm (12 collu)	-	-	-
Cieta riepa: 125 mm (5 collu)	-	-	-

-  Iepriekšminēto riepu saderība ir atkarīga no jūsu ratiņkrēsla konfigurācijas un/vai modeļa.
-  Riepas plīsuma gadījumā sazinieties ar atbilstošu darbnīcu (piemēram, velosipēdu remontdarbnīcu vai velosipēdu izplatītāju), lai kvalificēts tehniķis nomainītu riepas kameru.
-  Riepas izmērs ir norādīts uz riepas sānu sienas. Attiecīgo riepu nomaina jāveic kvalificētam tehniķim.



#### UZMANĪBU!


– Spiedienam abās riepās jābūt vienādam, lai novērstu neērtāku braukšanu, nodrošinātu bremžu efektivitāti un vieglu ratiņkrēsla vadāmību.

### 11.4 Materiāli

Rāmis/atzveltne caurules	Alumīnijs, tērauds
Polsterējums (sēdekļis un atzveltne)	Poliuretāna putuplasts (PUR), neilona audums un poliesters
Stumšanas rokturi	PVC
Plastmasas daļas, piemēram, bremžu rokturi, drēbju sargi, pēdu plāksnes, roku balsti un gandrīz visu piederumu daļas	Termoplasts (piemēram, PA, PP, ABS un PUR) atbilstoši daļu marķējumam
Salocīšanas mehānisms/vertikālā skava/fiksējošās daļas/ritenišu dakšas	Alumīnijs, tērauds
Skrūves, starplikas un uzgriežņi	Tērauds




Visi materiāli ir aizsargāti pret koroziju. Mēs izmantojam tikai tādus materiālus un sastāvdaļas, kas atbilst Regulai par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH).

 Pretnozāgšanas un metāla detektora sistēmas: retos gadījumos ratiņkrēsla izgatavošanā izmantotie materiāli var aktivizēt pretnozāgšanas un metāla detektora sistēmas.

## 11.5 Apkārtējās vides apstākļi

	Uzglabāšana un transportēšana	Ekspluatācija
Temperatūra	No -20 °C līdz 40 °C	No -5 °C līdz 40 °C
Relatīvais mitrums	No 20% līdz 90% 30 °C temperatūrā, bez kondensācijas	
Atmosfēras spiediens	No 800 hPa līdz 1060 hPa	

 Ņemiet vērā: ja ratiņkrēsls ir uzglabāts zemā temperatūrā, tas pirms lietošanas jāpielāgo atbilstoši nodaļai 8 *Apkope*, 55. lpp.



**EU Export:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1608543-G 2024-02-02



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**